



綾小路靜子 (あやのしずこ)

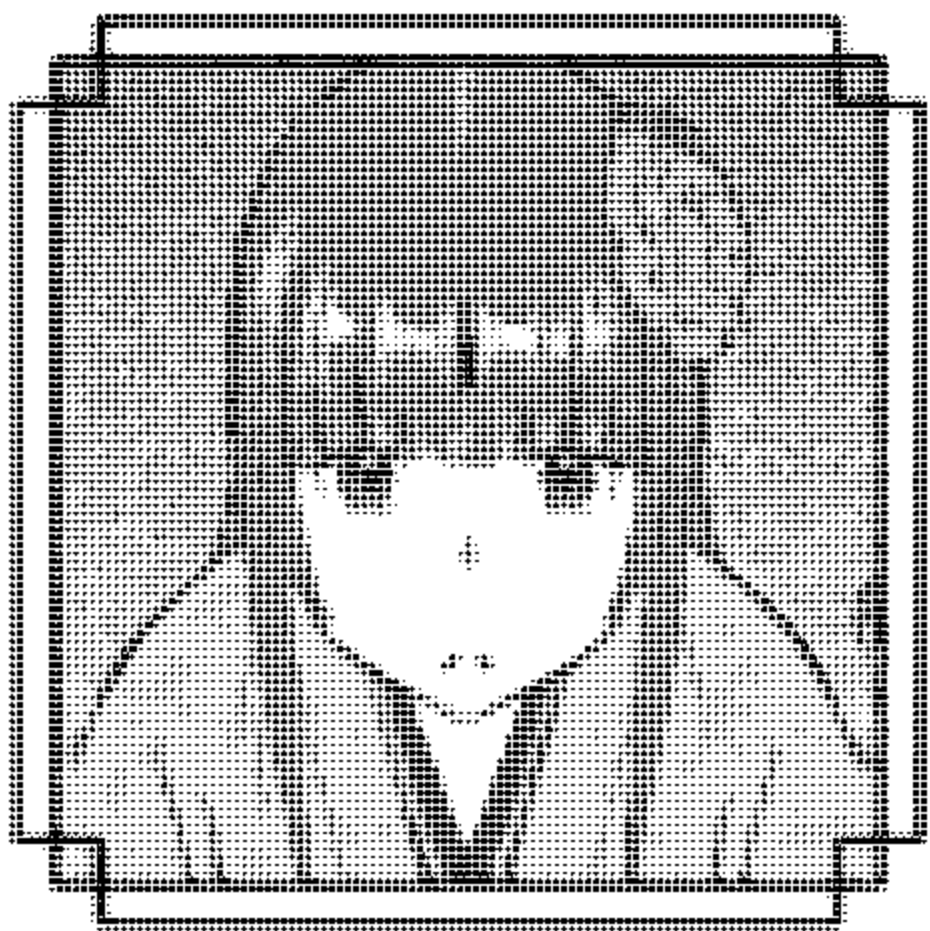
就讀農業高中，
愛好歷史的女高中生。
某天穿越到了戰國時代，
侍奉於看重農業知識的
織田信長。



織田上總介平朝臣信長

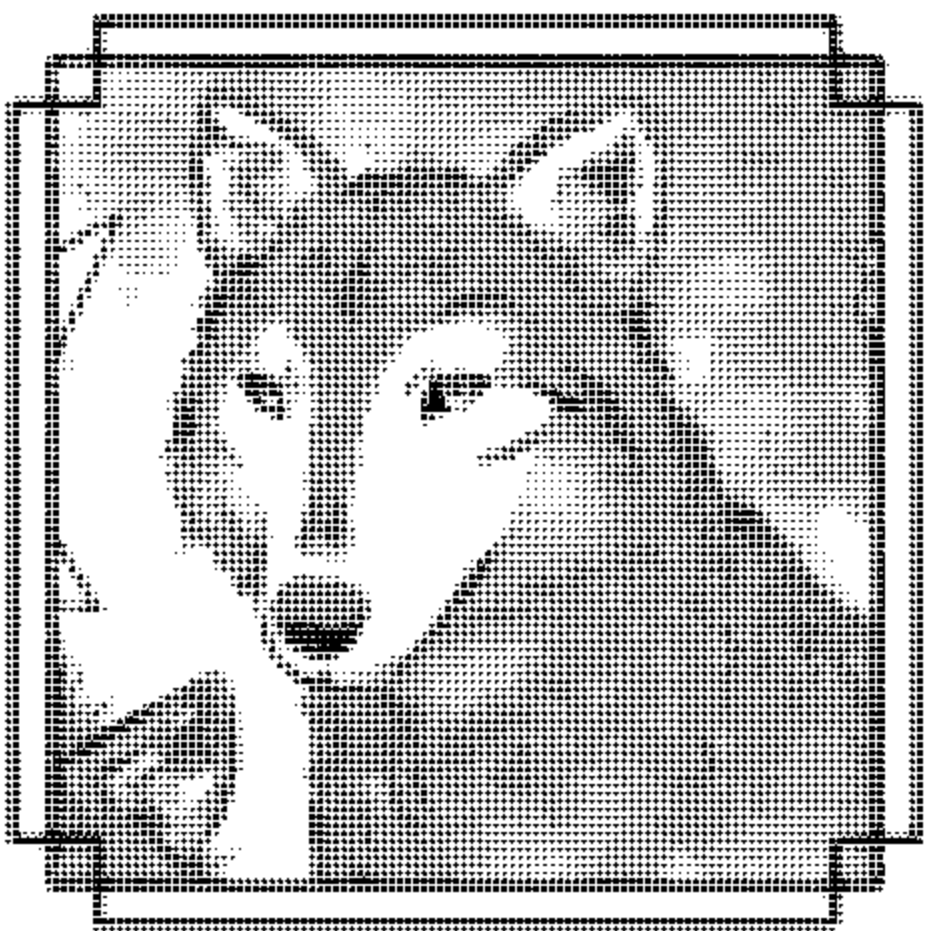
(おだかずとのすけたいらのあそんのぶなが)

尾張國的戰國大名。
擁有不似戰國時代人物的
靈活思想，比如啟用
身為女子的靜子等。



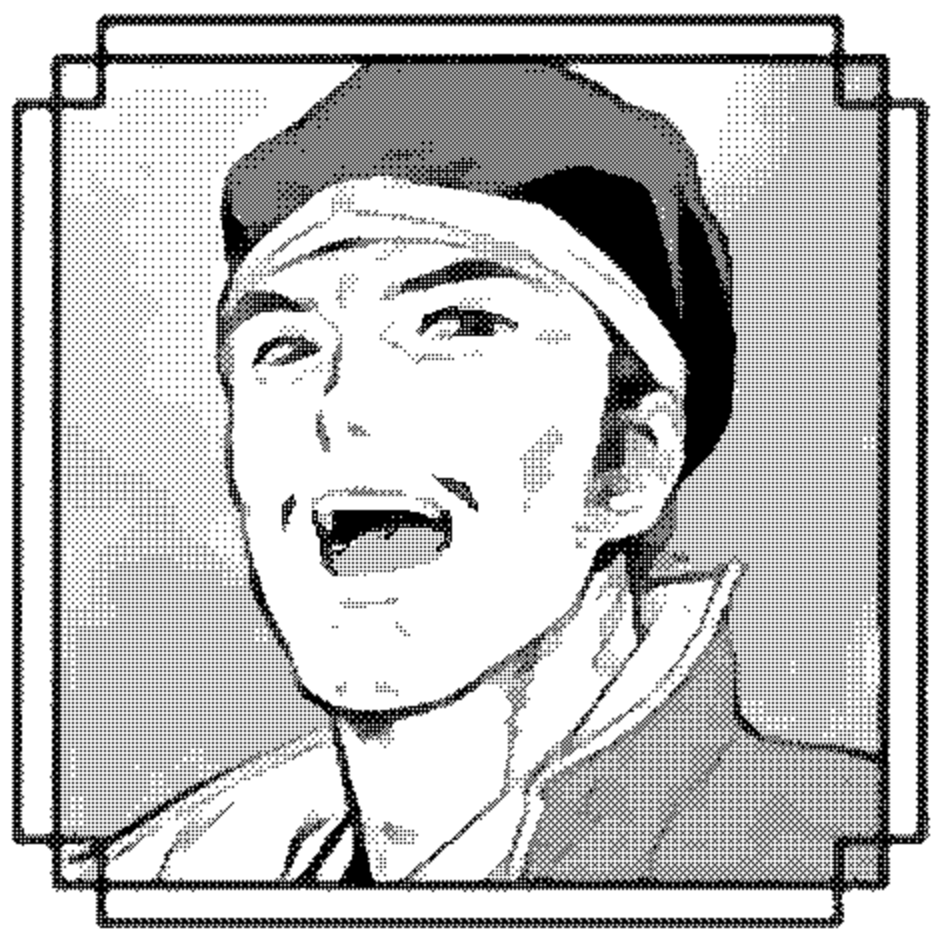
彩 (あや)

伺候靜子的少女。
信長為了刺探靜子的秘密
將其送到她身邊。



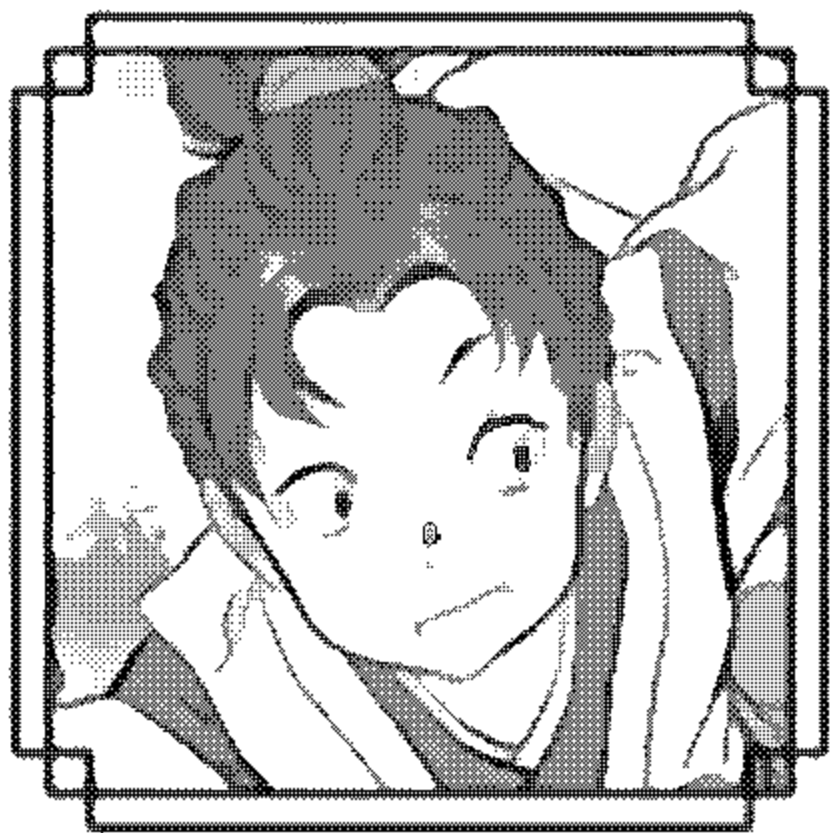
威特曼

被靜子養熟的雄性灰狼。
非常喜歡主人靜子。



森可成 (もりよしなり)

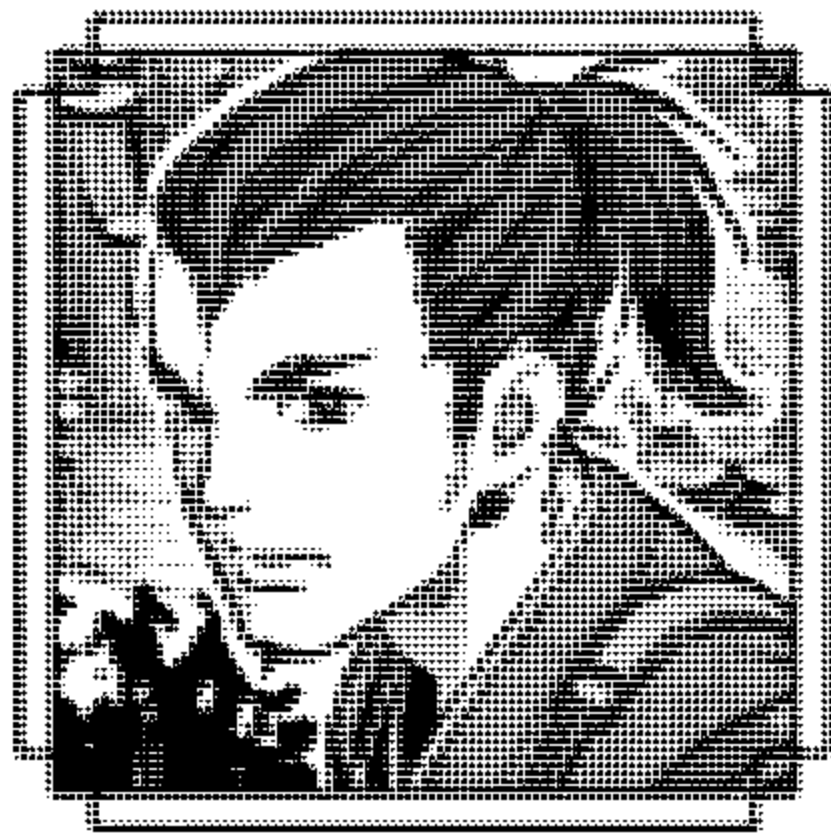
信長忠實的家臣，
持有別名『進攻的三左』。
相當於靜子的監管人。



奇妙丸

(きみようまる)

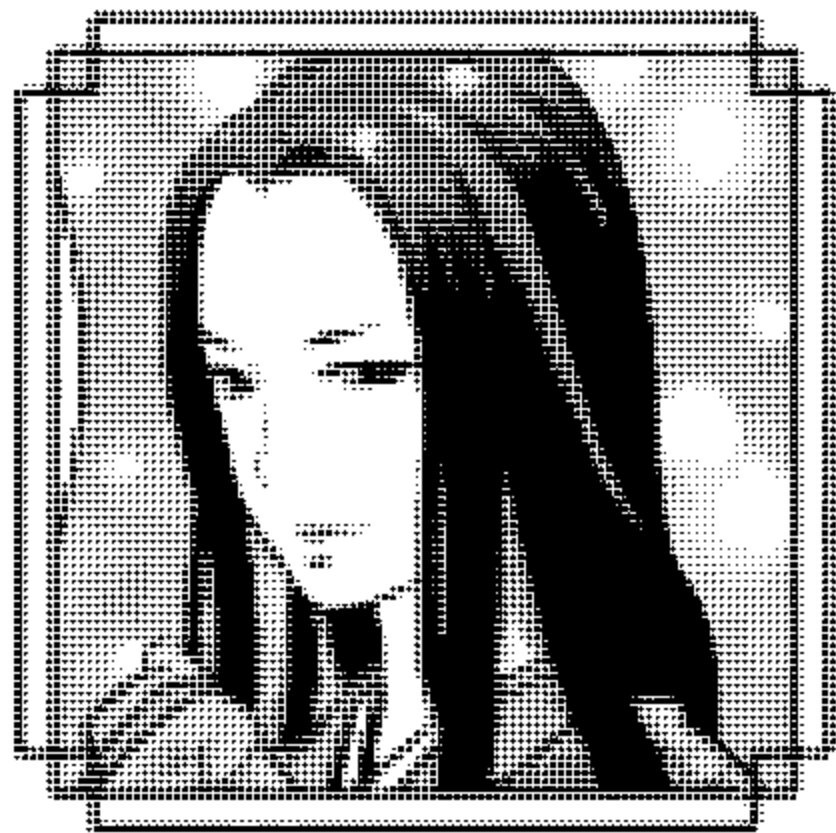
信長的長子，
之後的織田信忠。在靜子
那裡學習了各種知識，
正在踏實地成長。



本多平八郎忠勝

(ほんだへいはちろうただかつ)

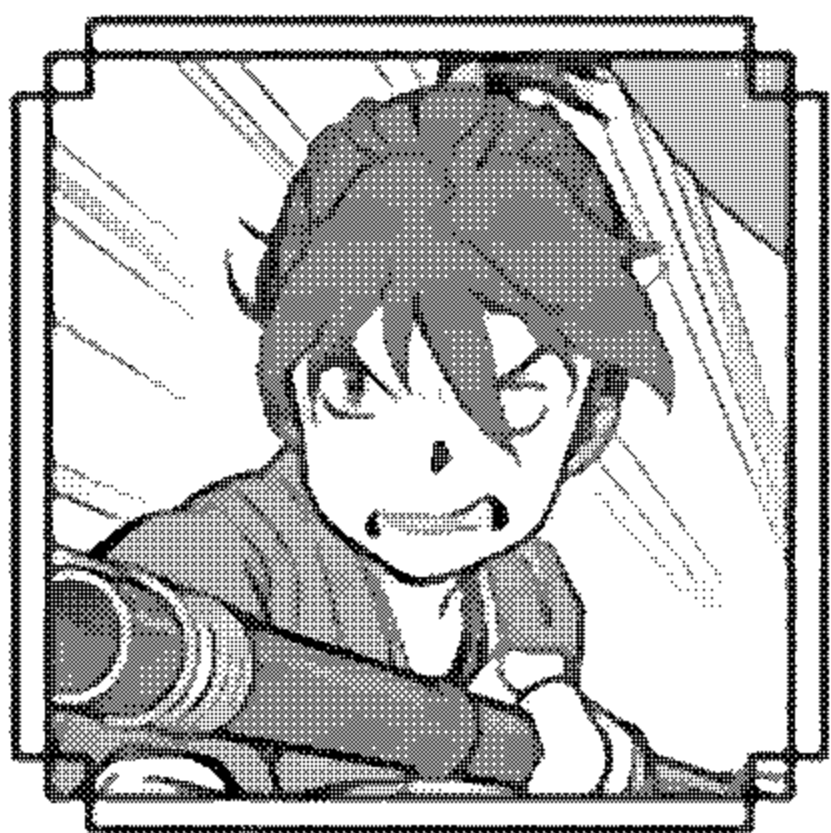
德川家康的家臣之一。
因為意料之外的事
和靜子相遇，
對她一見鍾情。



濃姫

(のうひめ)

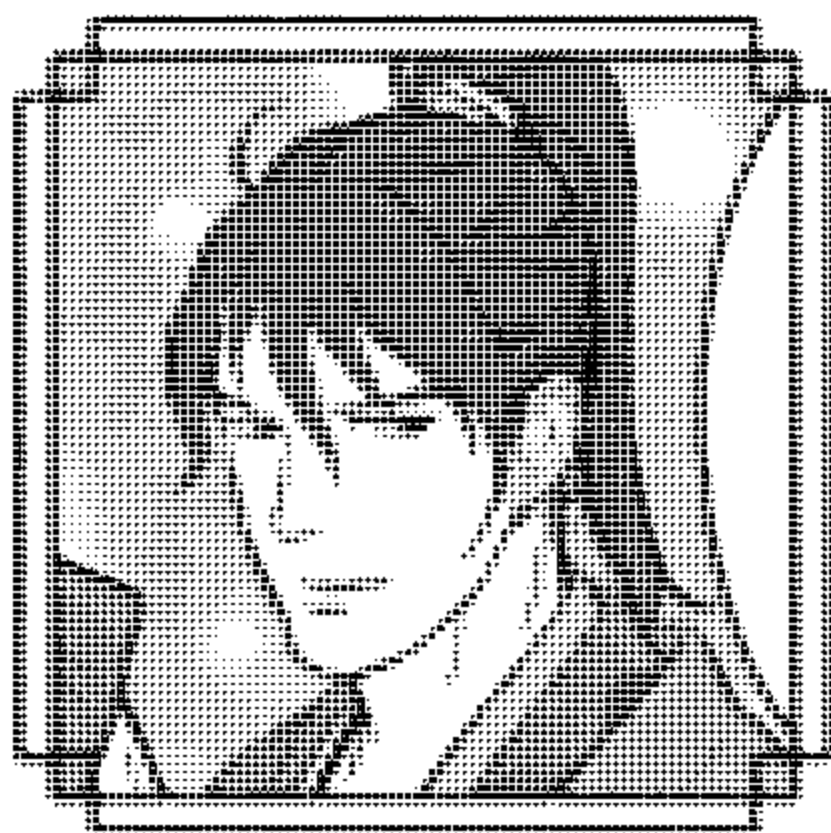
信長的正室。
喜愛新奇的東西，
和信長一樣總是對靜子
提出過分的要求。



勝藏

(かつぞう)

森可成的次子，之後的森長可。
因其粗暴的性格導致的問題不斷，
正在靜子的手下重新鍛煉。



前田慶長利益

(まえだけいじとします)

前田利久的養子，
以“傾奇者”而知名。
被信長派遣來做靜子的馬回眾。



可兒才藏吉長

(かにさいぞうよしなが)

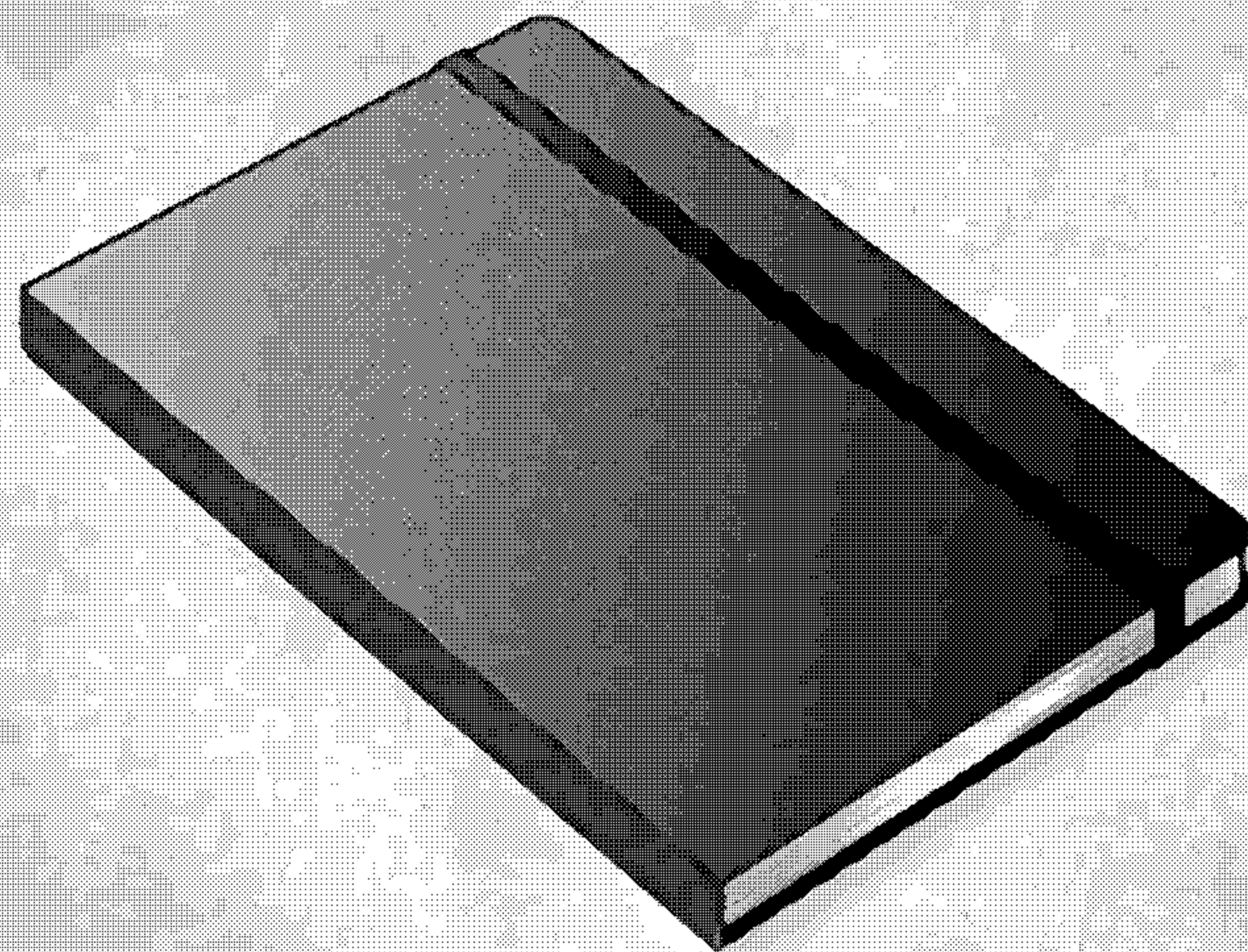
與慶次一同被派遣
來做靜子的馬回眾。
沉默寡言，武藝出眾。

靜子得到了
在這個時代不可能
存在的東西

那就是一個
現代制的運動包

Earth Star

裡面放有
一本日記
應該也是
其主人的東西



但仍舊沒有找到
任何頭緒
時間這樣不停流逝

第三十一幕 圓桌

另一方面

技術街道每天
都在著手開發
新東西

建造準備用於
瓷器製作的
耐火磚窯

還有
爲了製作蒸餾酒
而製造的蒸餾器

在爲前來視察的
信長解釋了
「酒精」爲何物後

給我量產那個叫……

「酒精」的東西

由於過大害怕
實在不敢問他
要拿去做什麼……

……

除此之外
某樣重要物品的
開發工作
也進行到了緊要關頭

唔嘔嘔
味道好沖啊

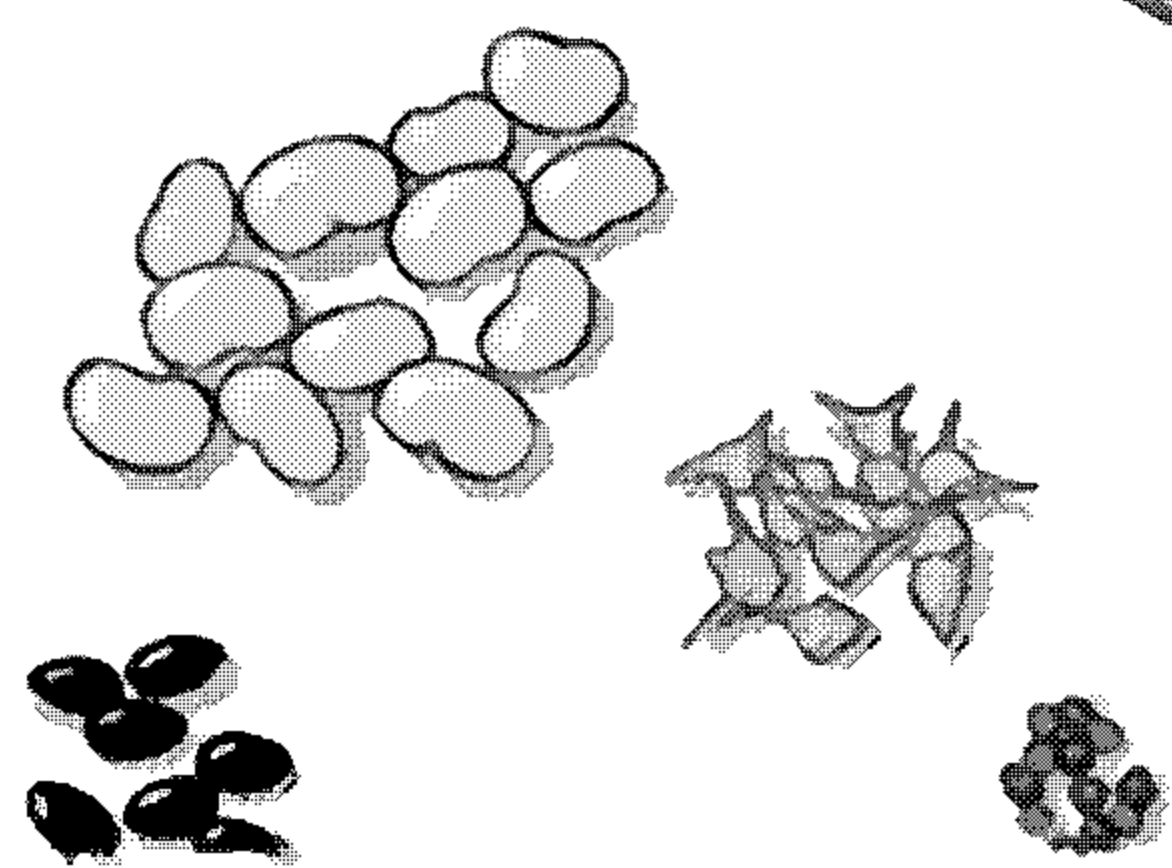
忍耐忍耐……

畢竟花了將近
兩年的時間

不打起精神可不行!!

由於運動包裡的
各式種子和幼苗
很多都受到了損傷

因此只能選取其中
性價比高的部分
進行培育



白菜、秋葵、花生

檸檬、西瓜

白花除蟲菊、向日葵
蘆薈等等：

不存在於這個時代的
日之本的品種
再次增加了



日記裡

我醒來時
手上拿著
刀鞘似的東西

寫了這些話



但這和主公遇見的
老嫗說的

劍

當會帶來
「時之落胤」……

「劍」和「鞘」
會不會有什麼
關係啊……



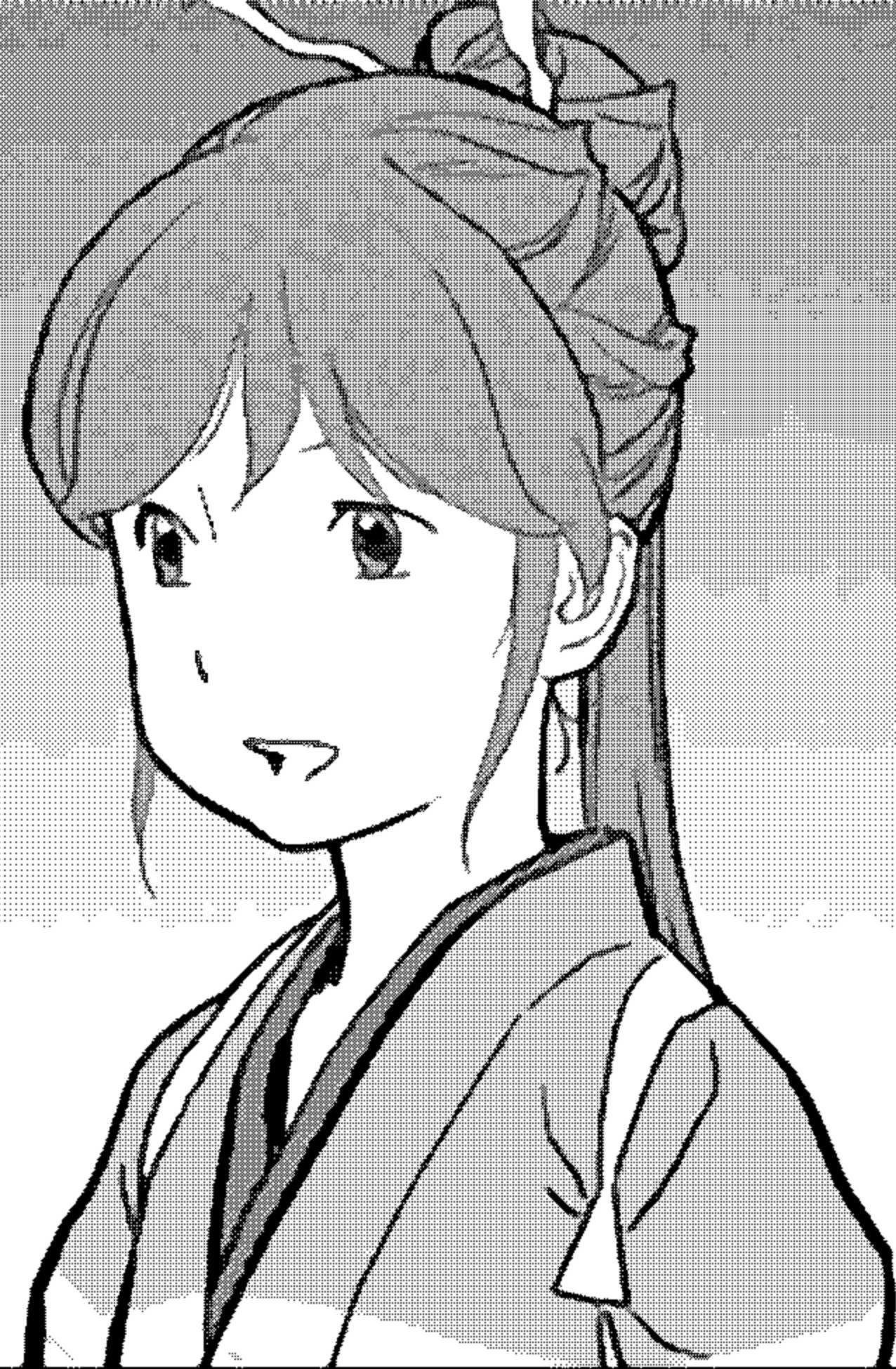
尾張國和
三河國之間
正式簽訂了
大規模棉花栽培協議

其第一次協商
正在清洲城舉行



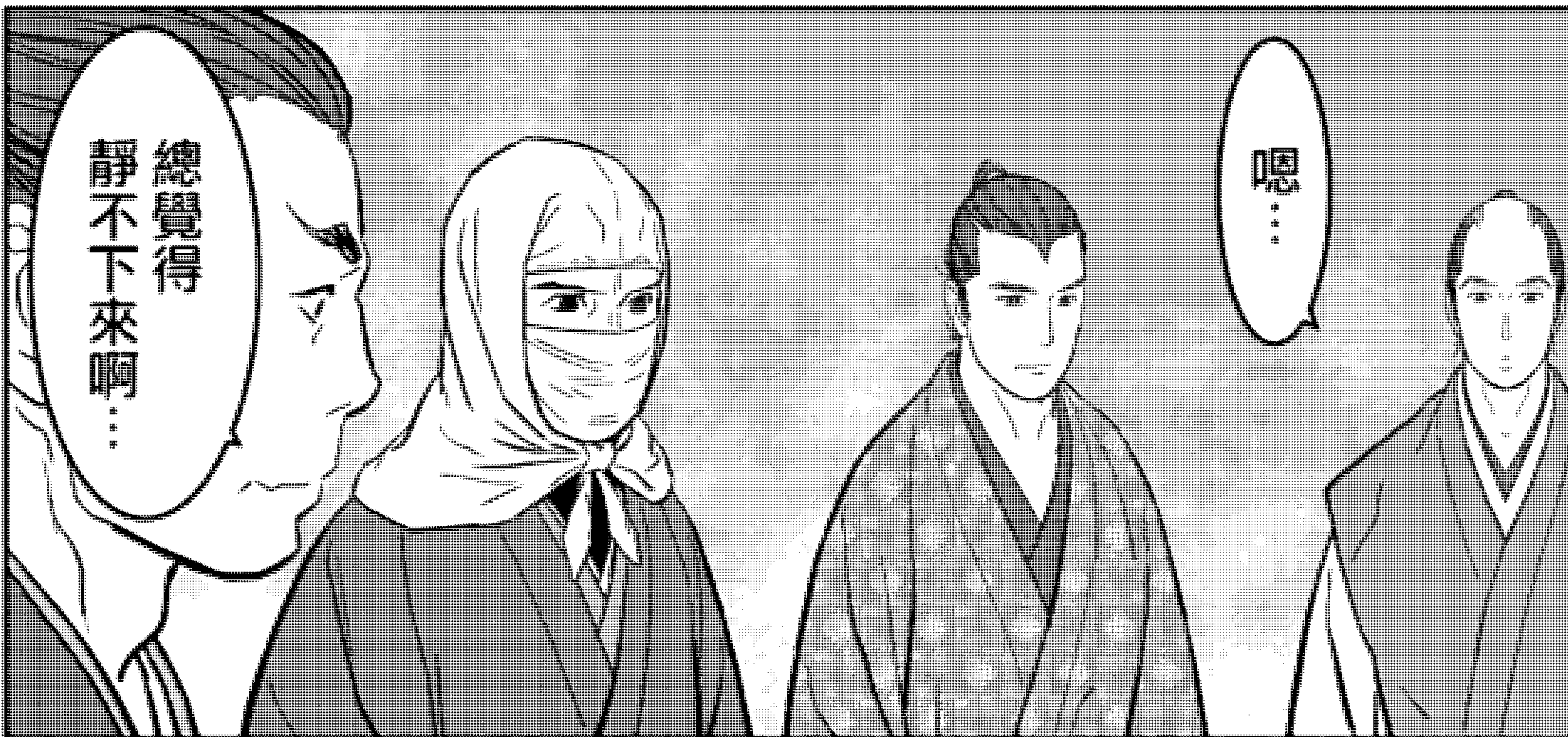
此次準備了
這樣一張「圓桌」
意在廢除上下座之分

是出於希望
同盟國之間能
平等交談的考慮



嗯……

總覺得
靜不下來啊……



「圓桌」
據說其源於「亞瑟王傳說」
中的圓桌騎士們
是發源於西洋的東西

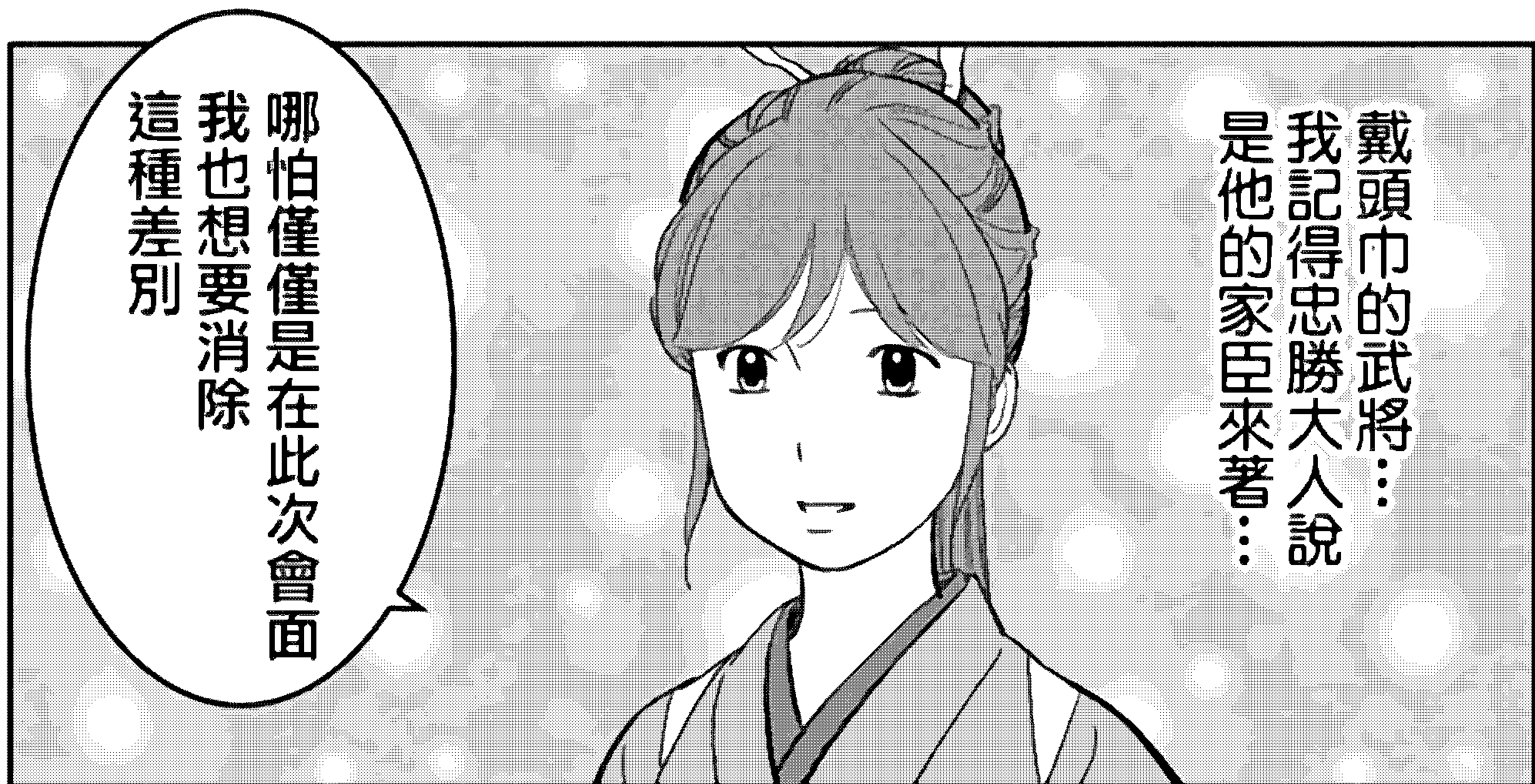
故而其令三河、尾張陣營
雙方都十分困惑





對棉花瞭解
詳盡的靜子大人

不是理應
居於上座嗎？



戴頭巾的武將：
我記得忠勝大人說
是他的家臣來著：

哪怕僅僅是在此次會面
我也想要消除
這種差別

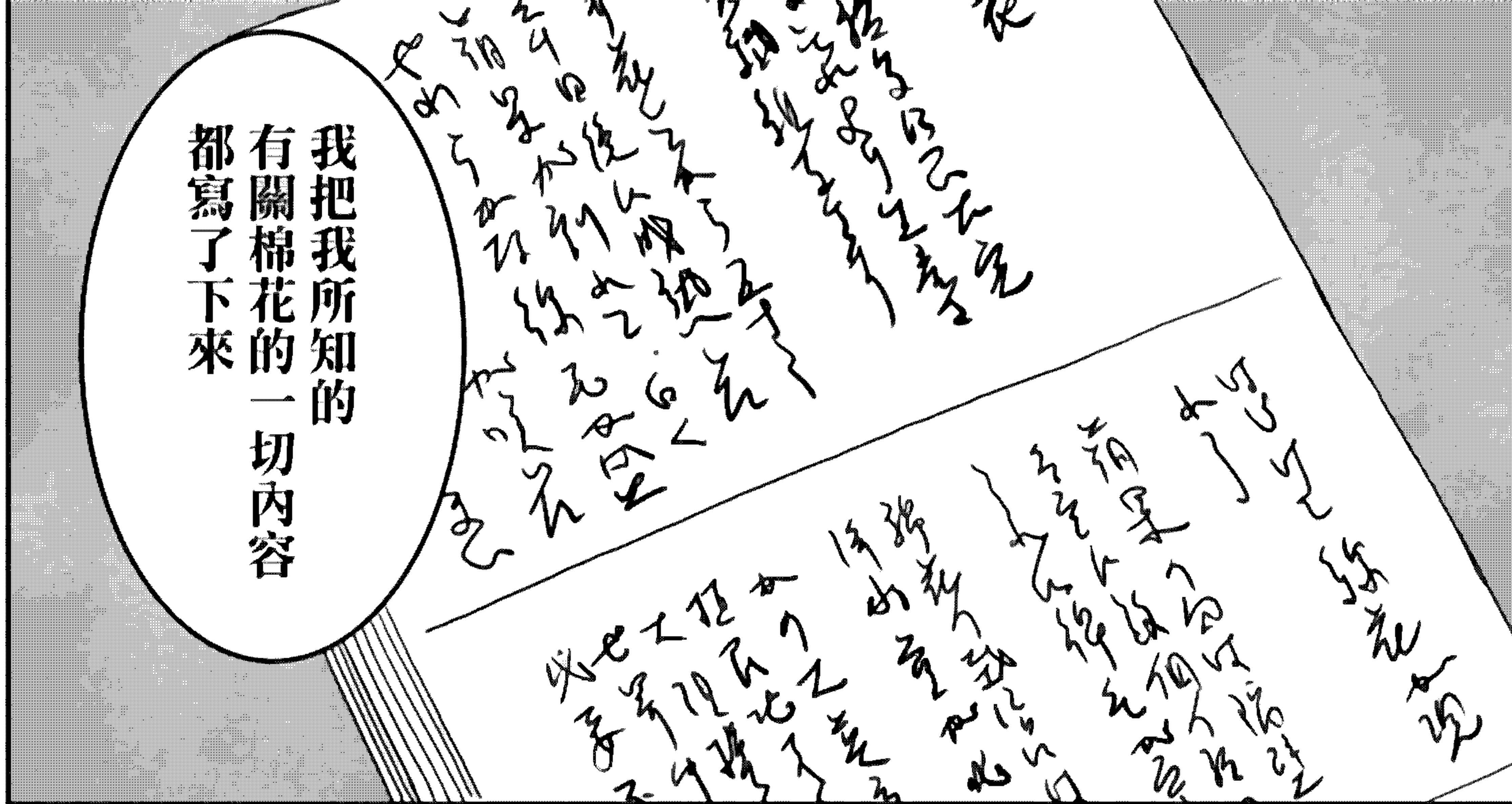


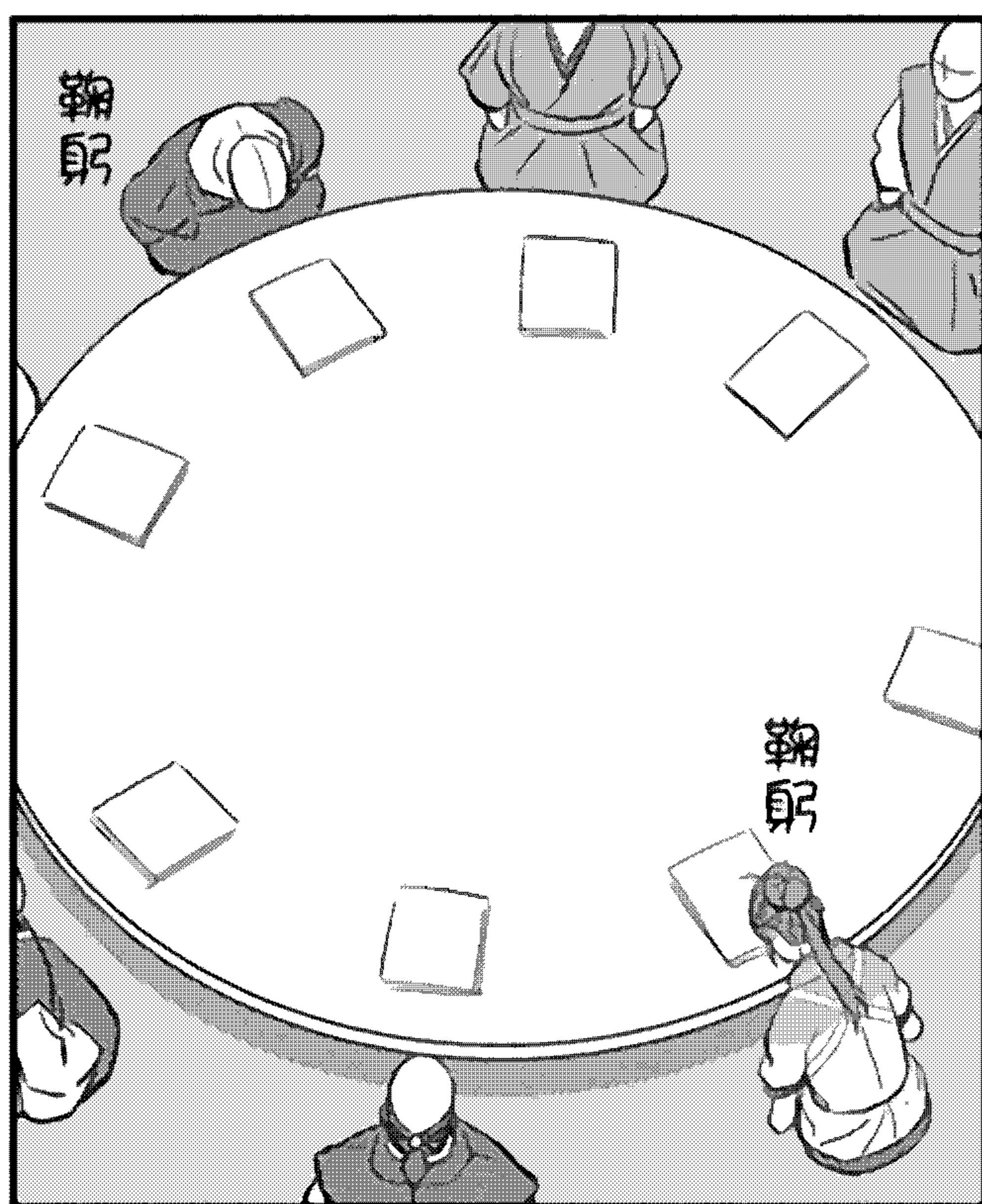
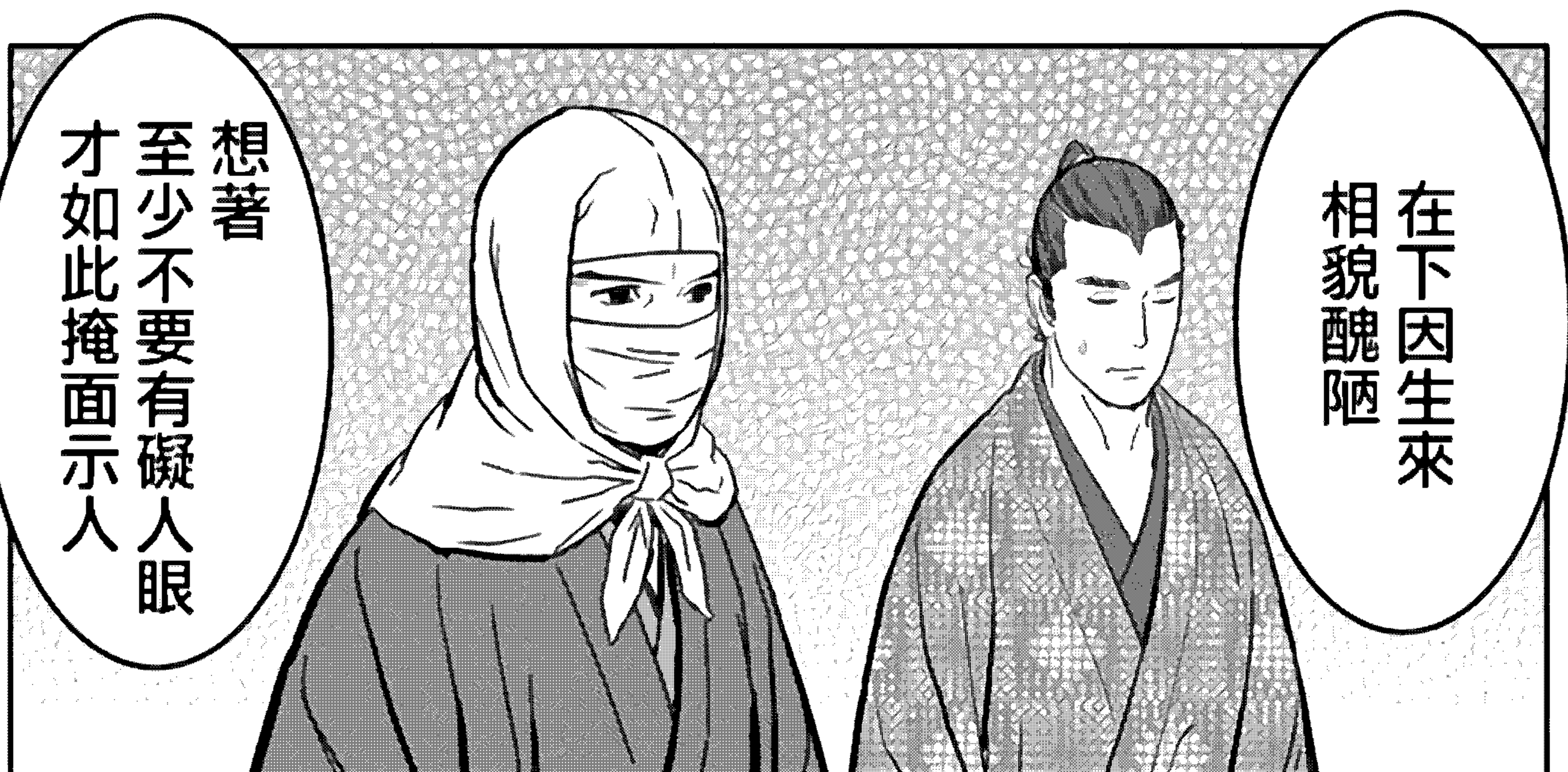
請諸位看看
手邊的資料

嗯——
那麼

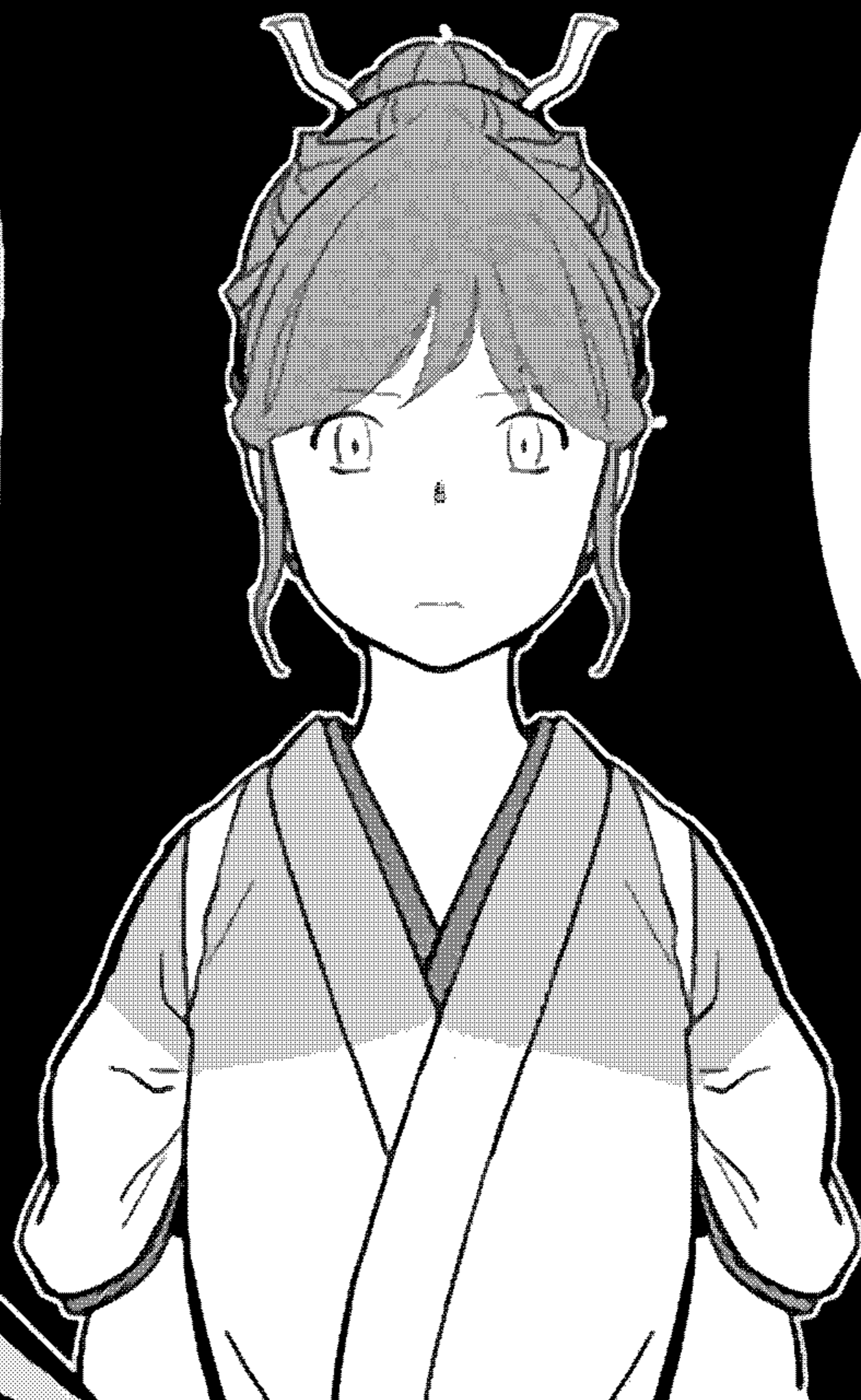


.....



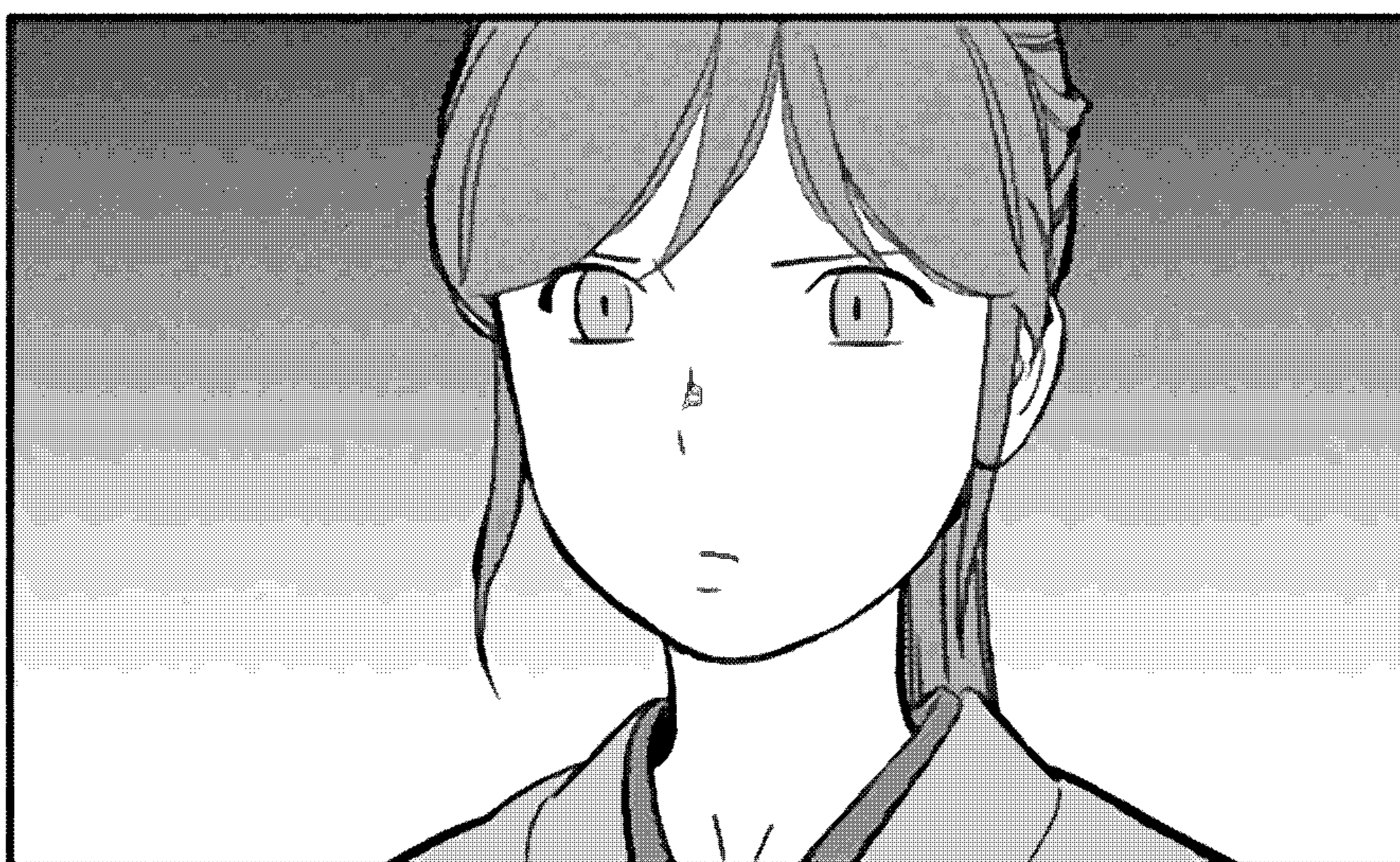


靜子大人，您的
目的究竟是什麼？

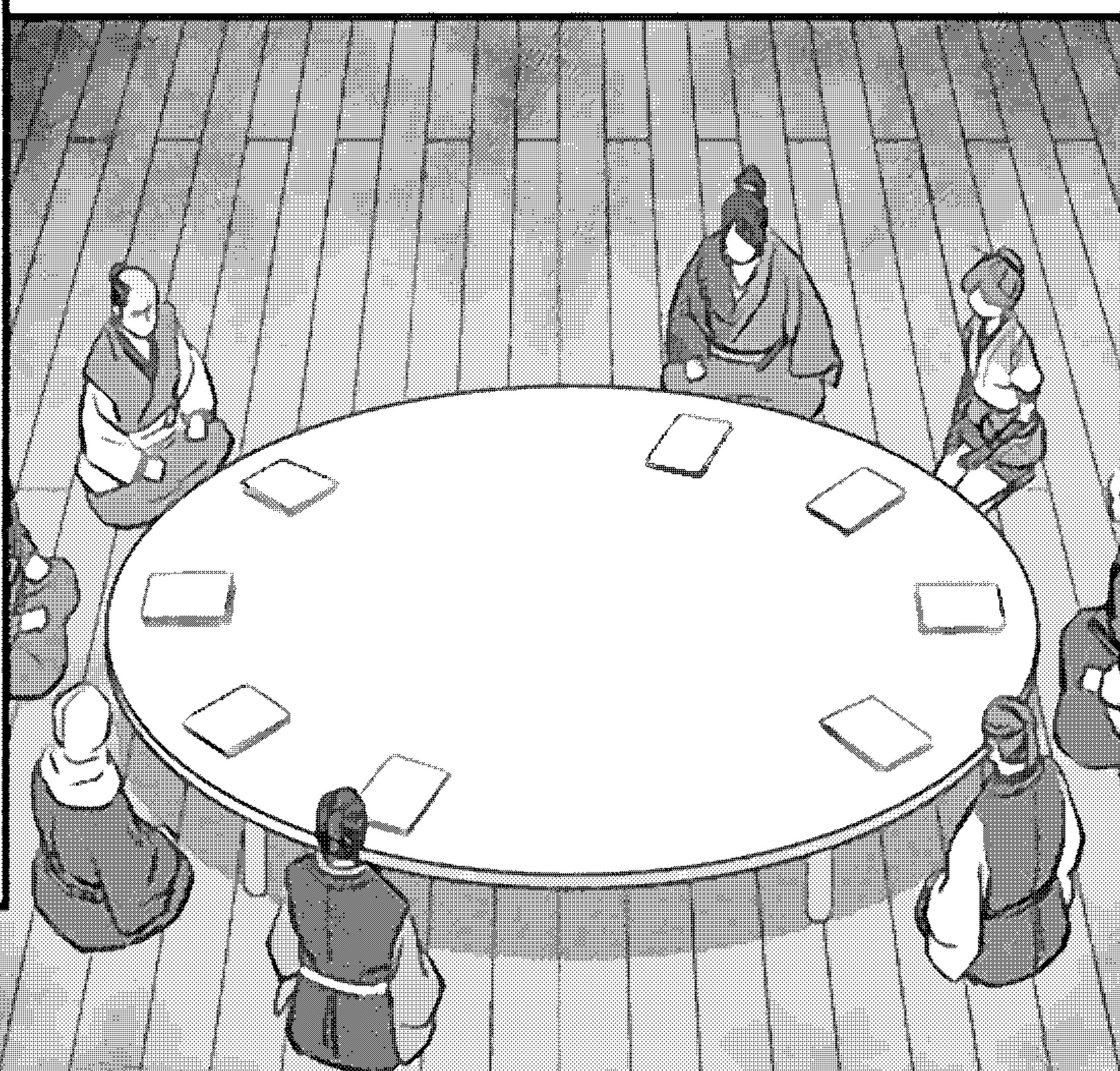


您這般毫不吝惜地
提供如此有利的情報

我對此心懷疑惑



即便在現代
要公開隱密技術
也是非常困難的

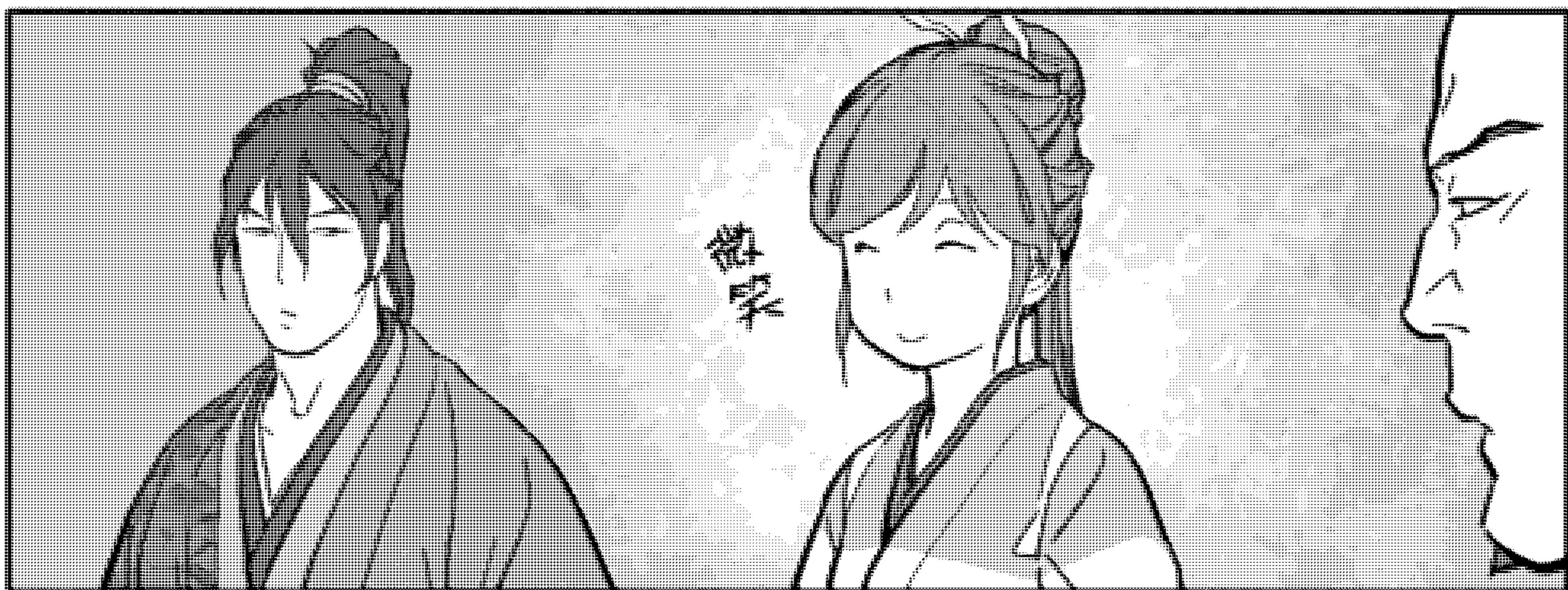
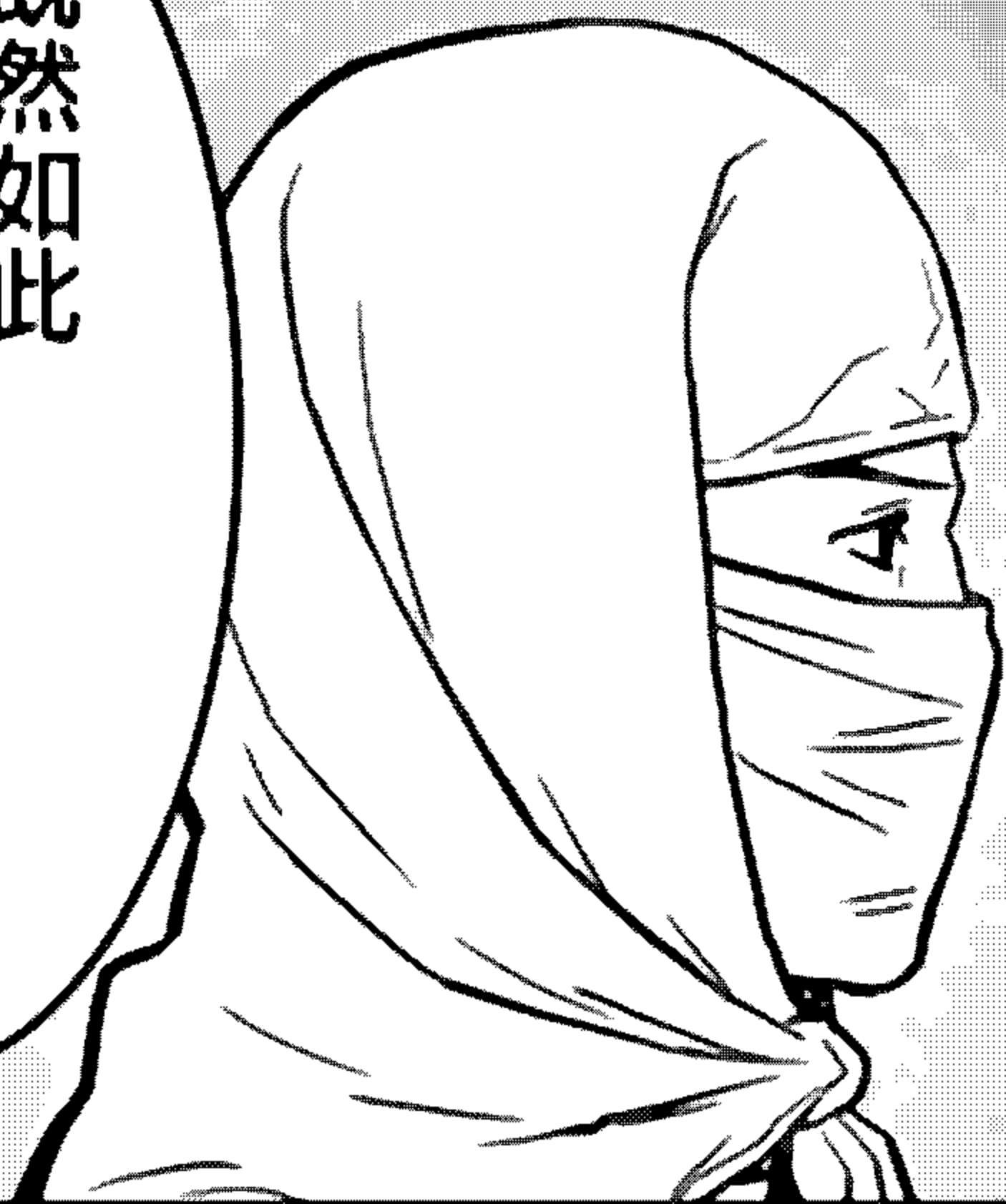


而對於沒有
共同研究這一概念
視獨佔知識為理所當然的
這個時代的人而言
靜子公佈情報的行爲
非常奇異

根據這份資料
由棉花中提取的
「棉纖維」

其有著與麻和絲
同等乃至於
更高的地位

既然如此
由自己的國家將其獨佔
不才更合理嗎？



原因很簡單

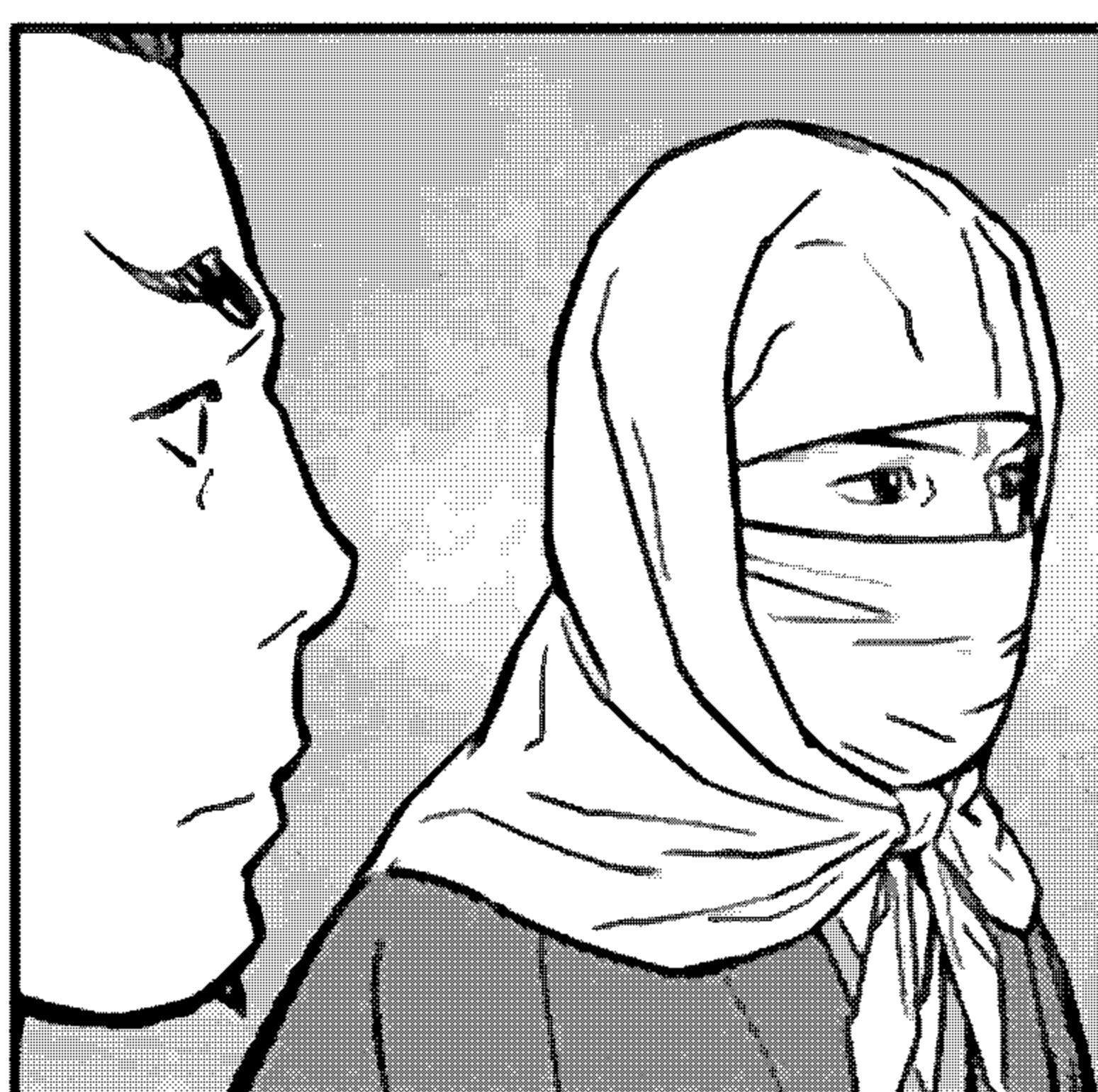
栽培棉花需要
廣大的土地
若是想量產
還是由兩國
共同進行效率更高

我的目的……



就是儘早普及棉花
減少孩童的死亡率


並以此防止
百姓暴動



!?



.....



人在戰爭之外主要的
死因就是饑餓、疾病
以及「寒冷」

若是能發放
保溫性優異的棉制衣物
孩童和體弱者的死亡率
應該就會下降

寒冷會導致人的
血液粘性增加
末梢血管收縮

給心肺功能
帶來負擔
導致死亡

同時
因為寒冷

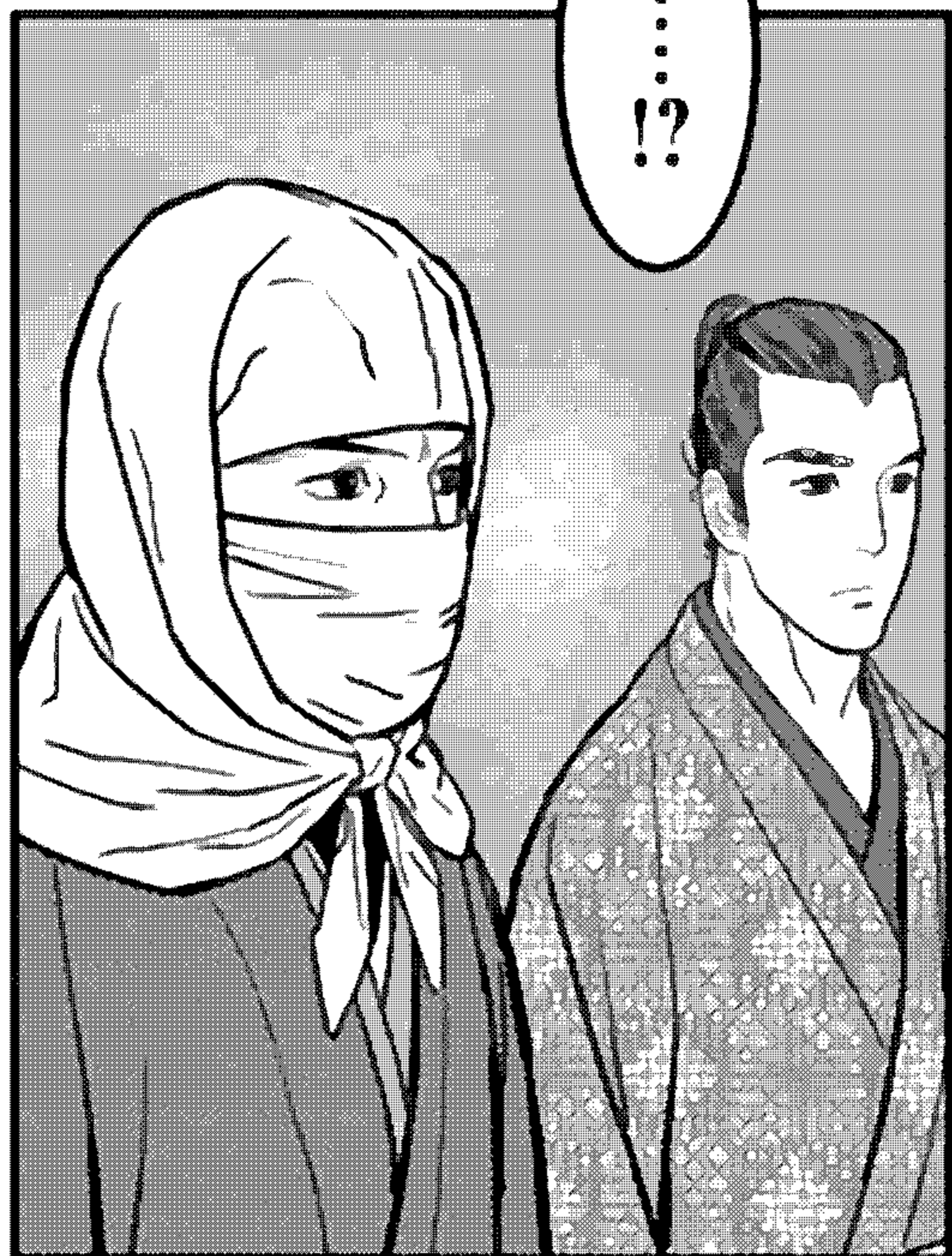
動脈硬化、心肌梗塞
主動脈剝離等
疾病也更容易發病

古今東西
因為寒冷造成的
死者不會斷絕

不僅是
孩童和體弱者

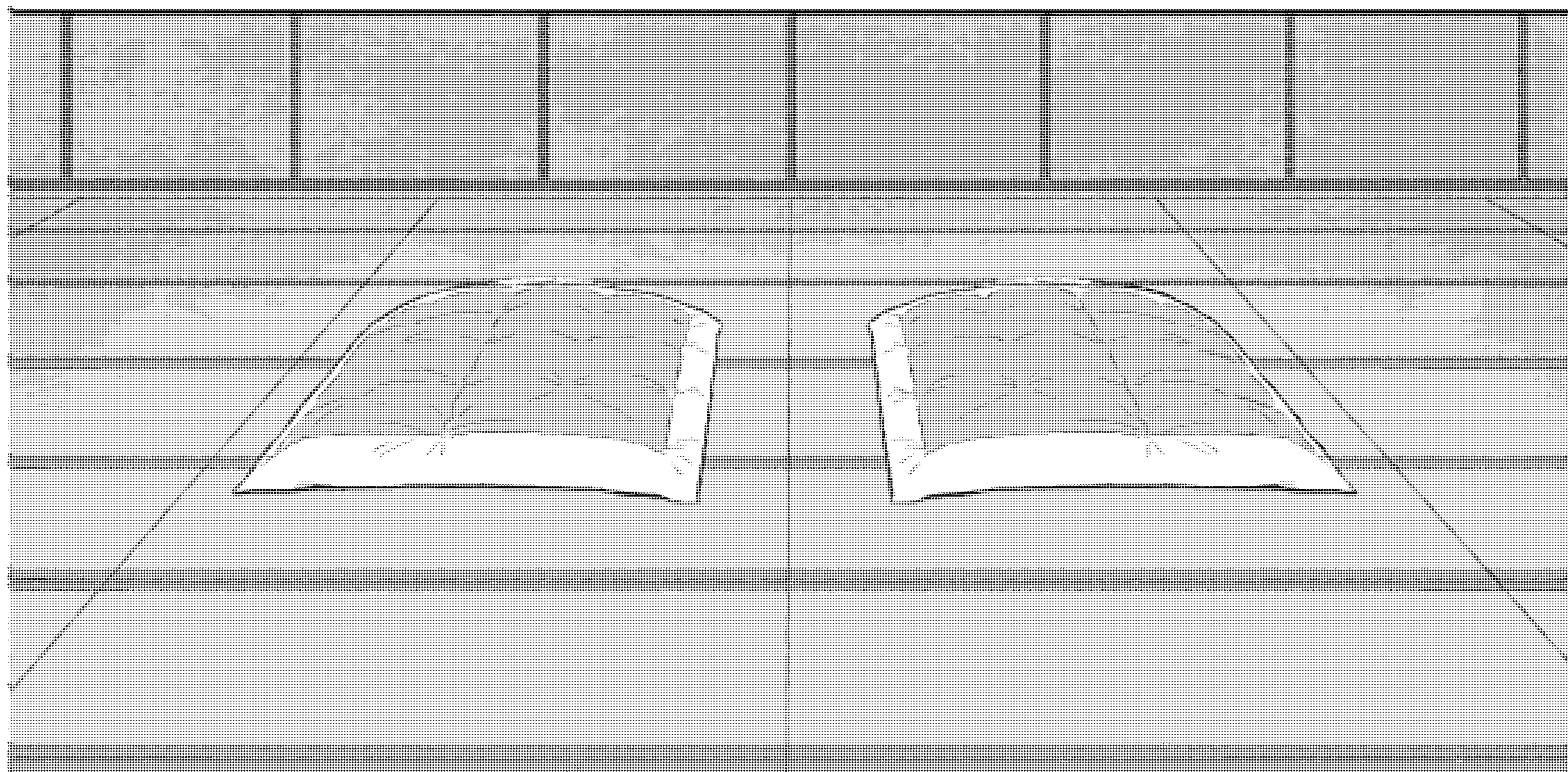
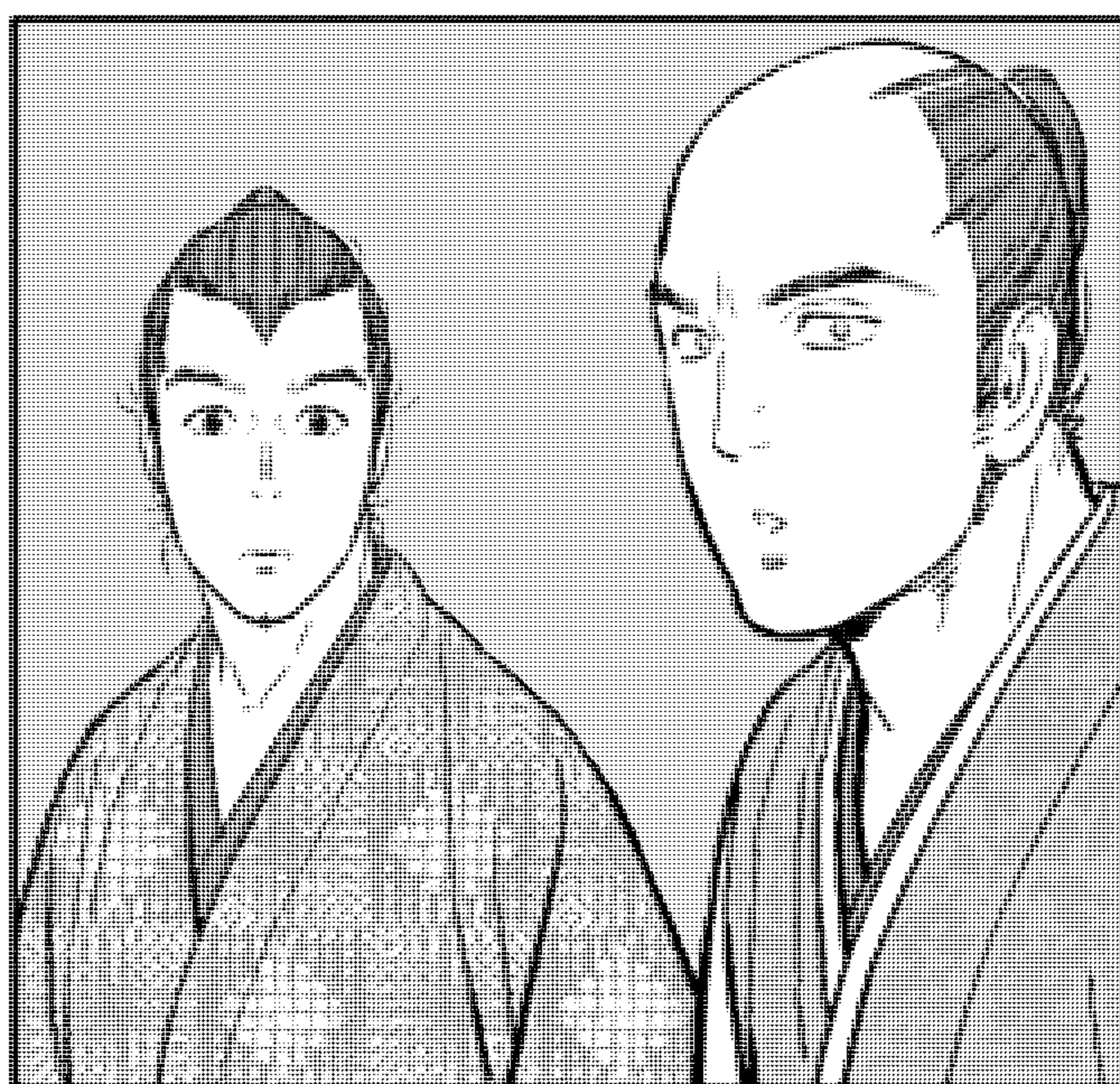
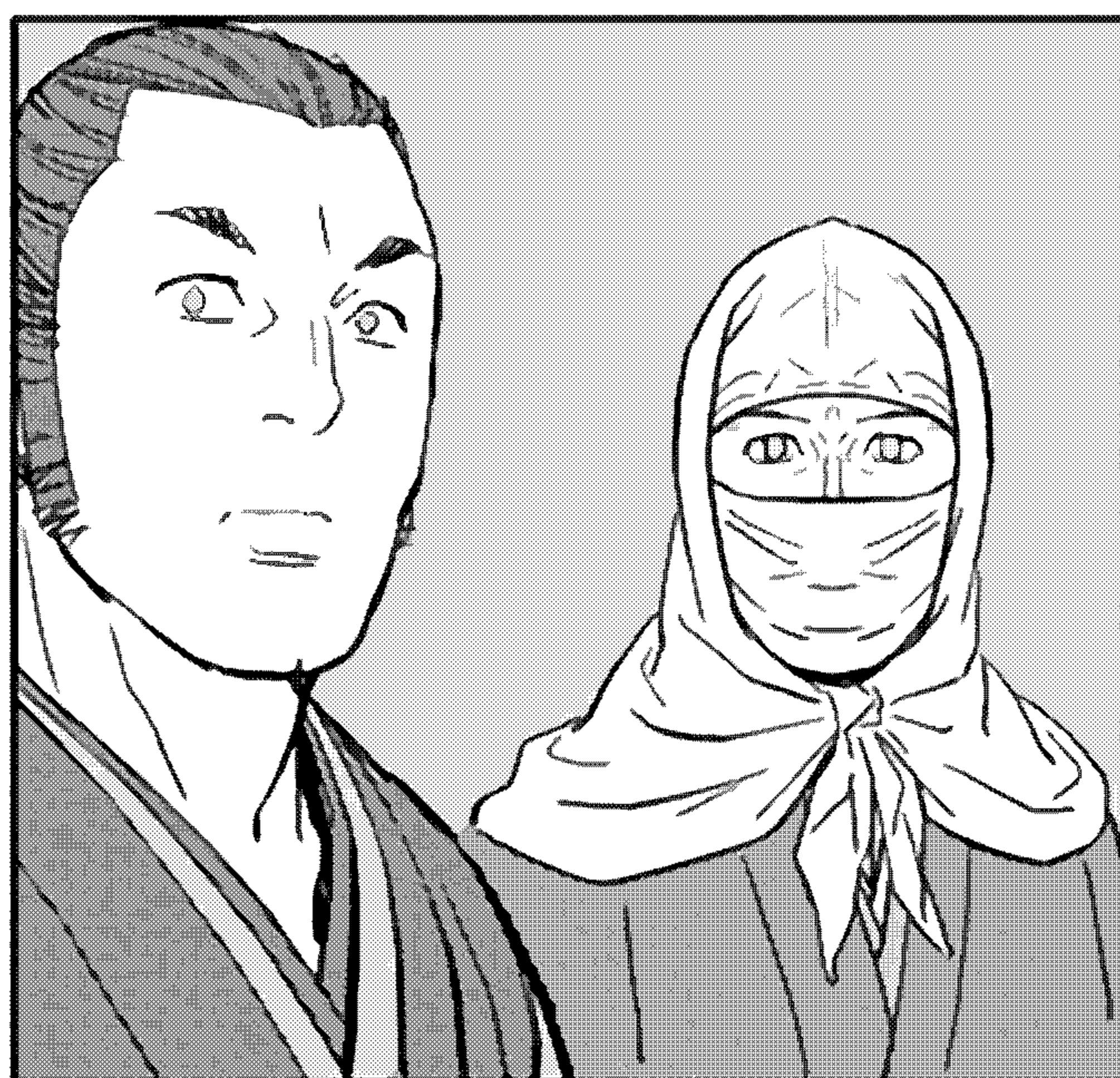
日本明治時代
因軍隊于八甲田山遇險
就有近200名士兵死亡

拿破崙的軍隊
在遠征極寒的俄羅斯時
也有數萬人凍死



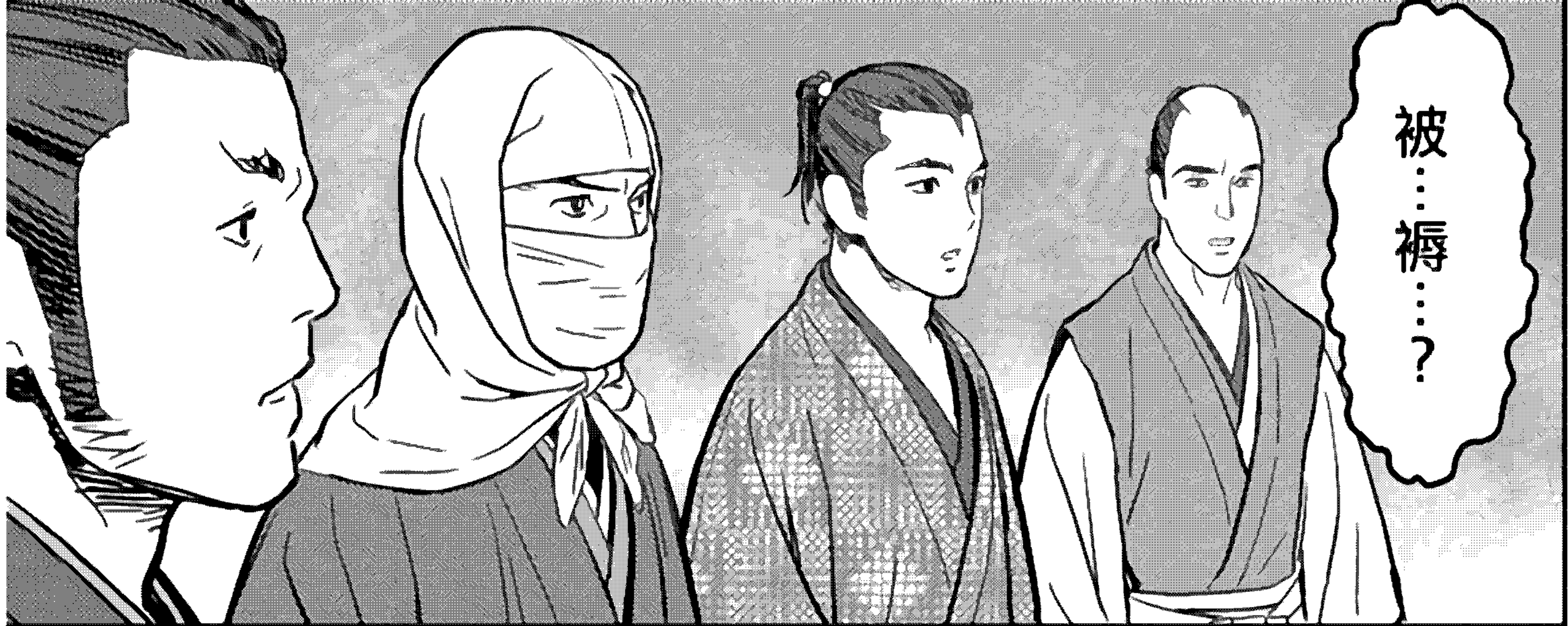
如果棉制衣物
能降低死亡率
應當也有助於
減少百姓暴動





這就是棉質的

「被褥」



被...褥...?



因保温保濕
以及分散體重效果優秀
而備受喜愛的被褥

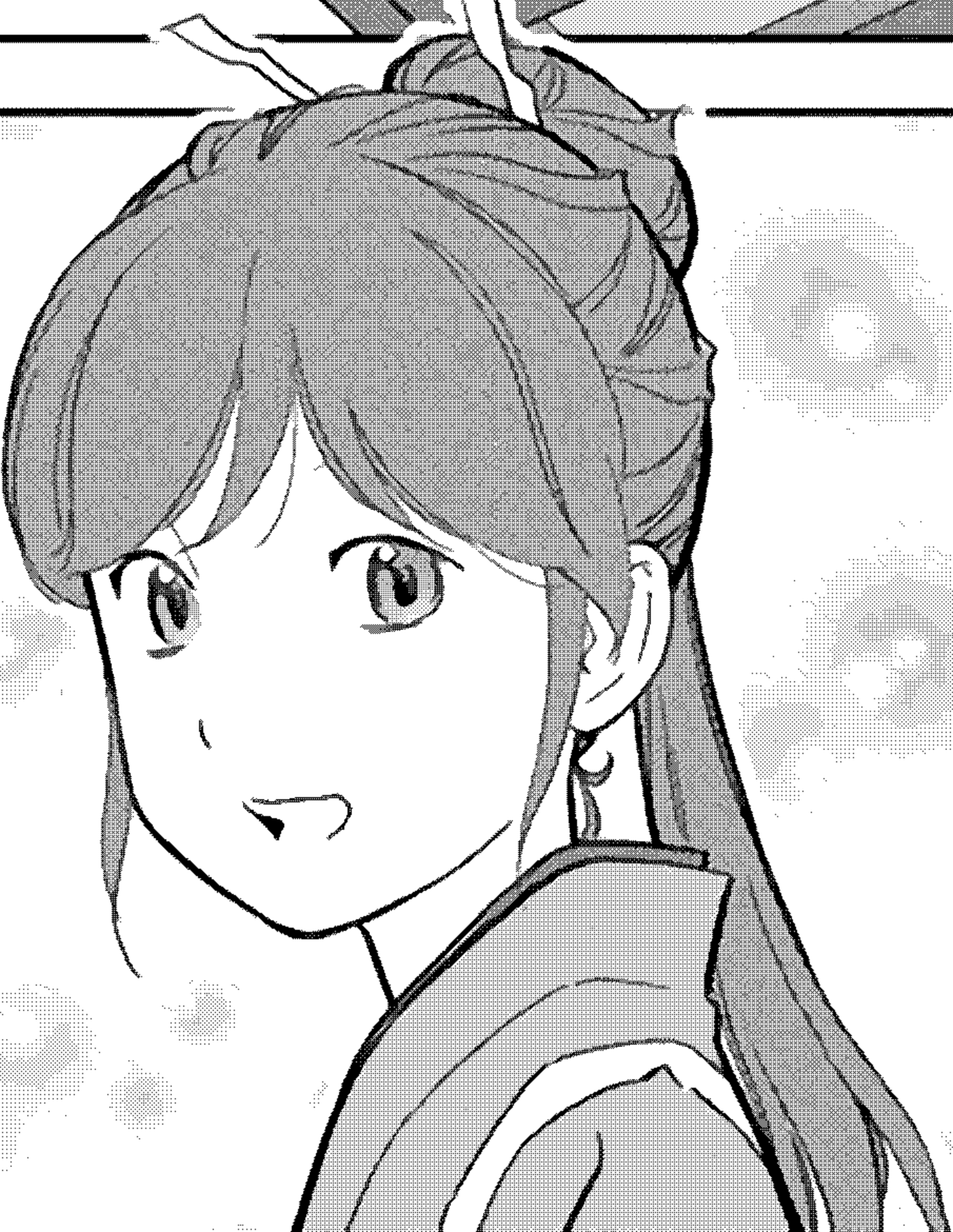
其實是在明治以後
才形成了現代的
褥子和被子的形式

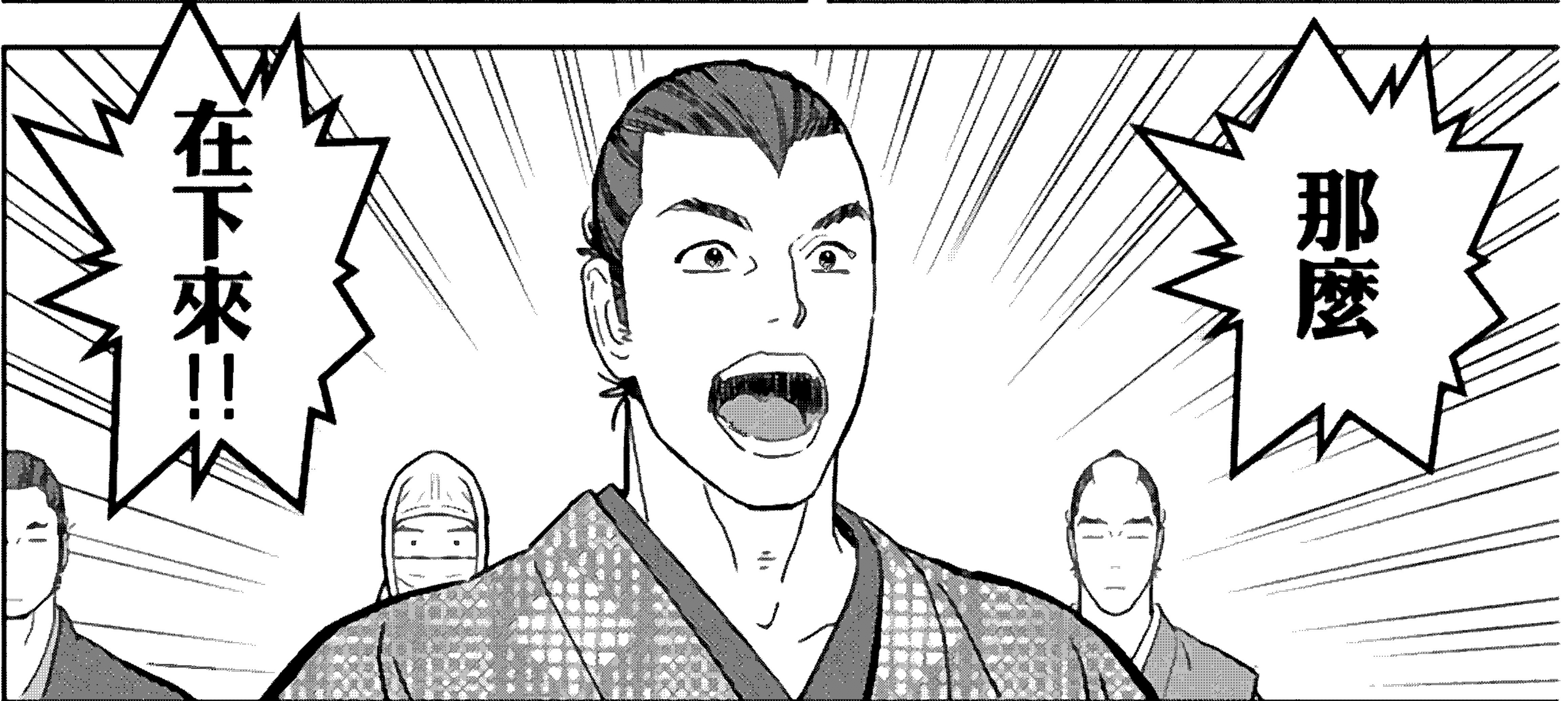
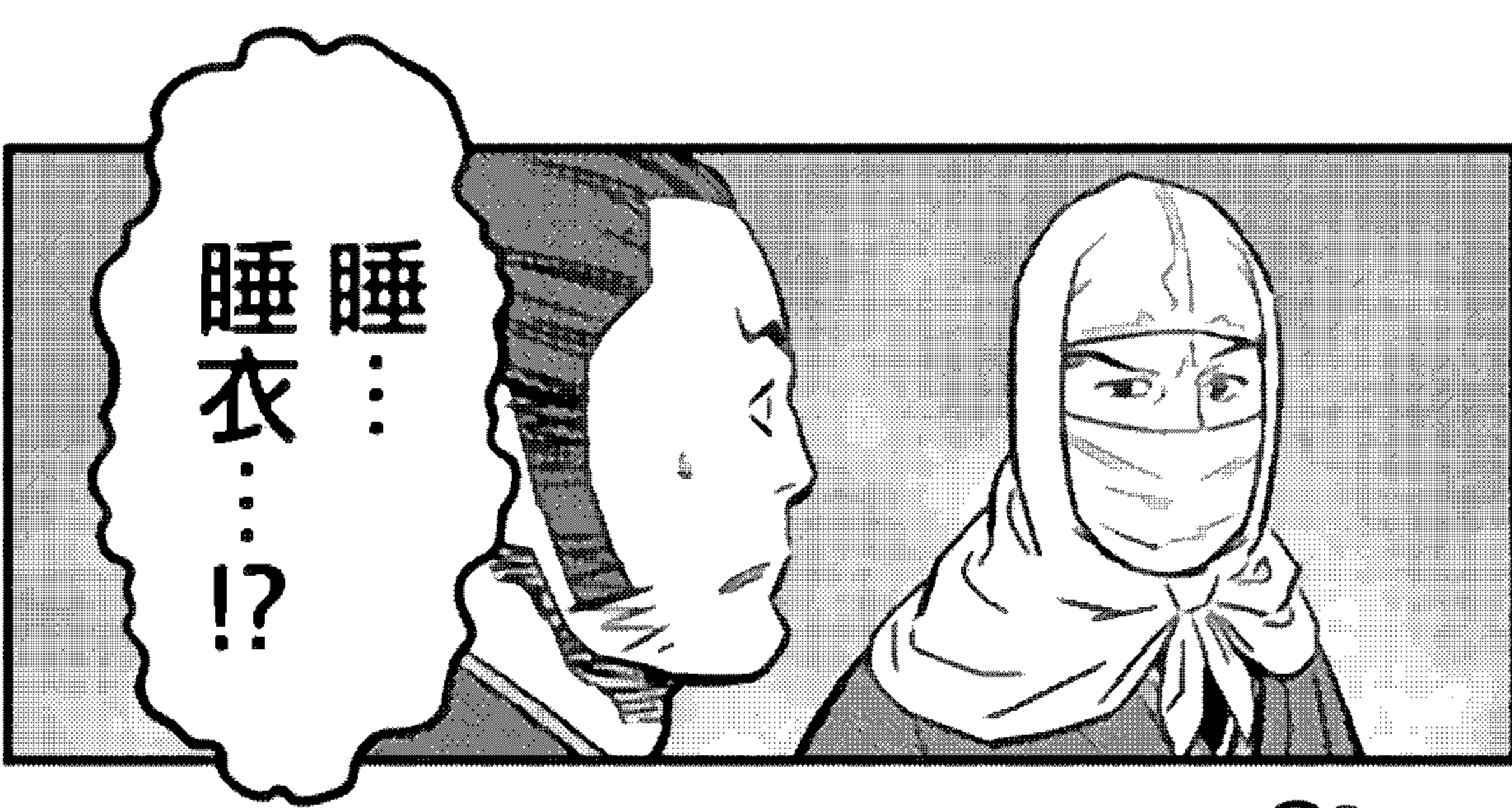
在那之前
不論庶民武將
都只是蓋著
白天所穿的衣服

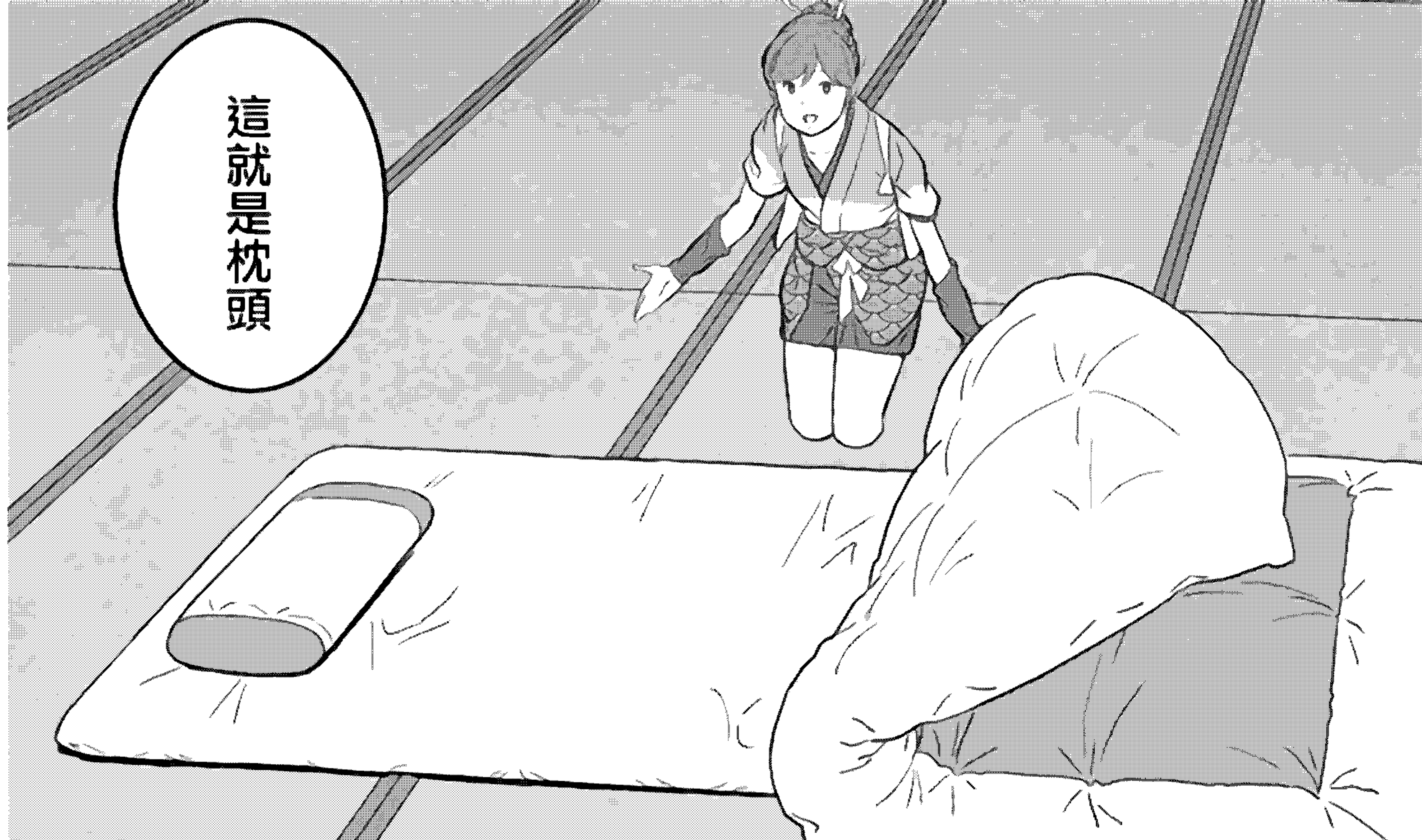
或者蓋「睡席」或
「睡簾」等入睡

請一定

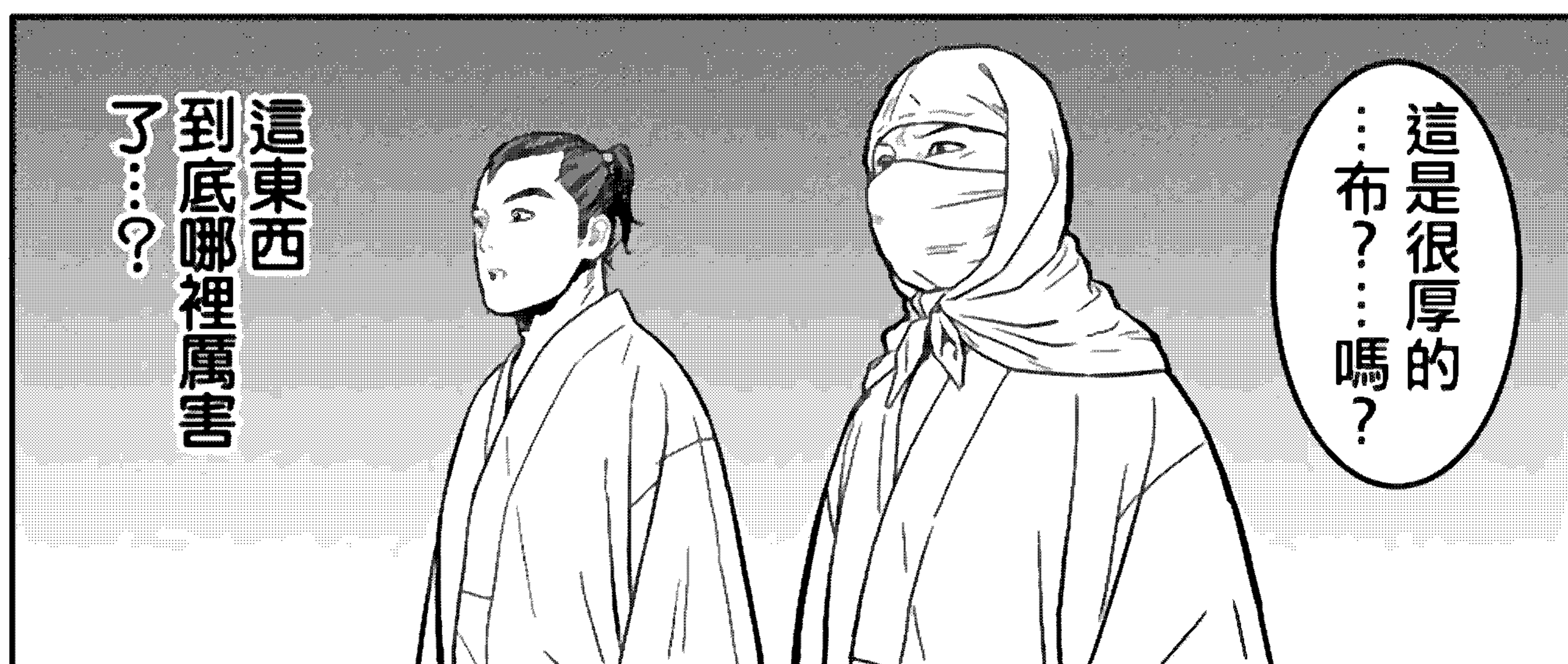
體驗一下
這份「柔軟蓬鬆」





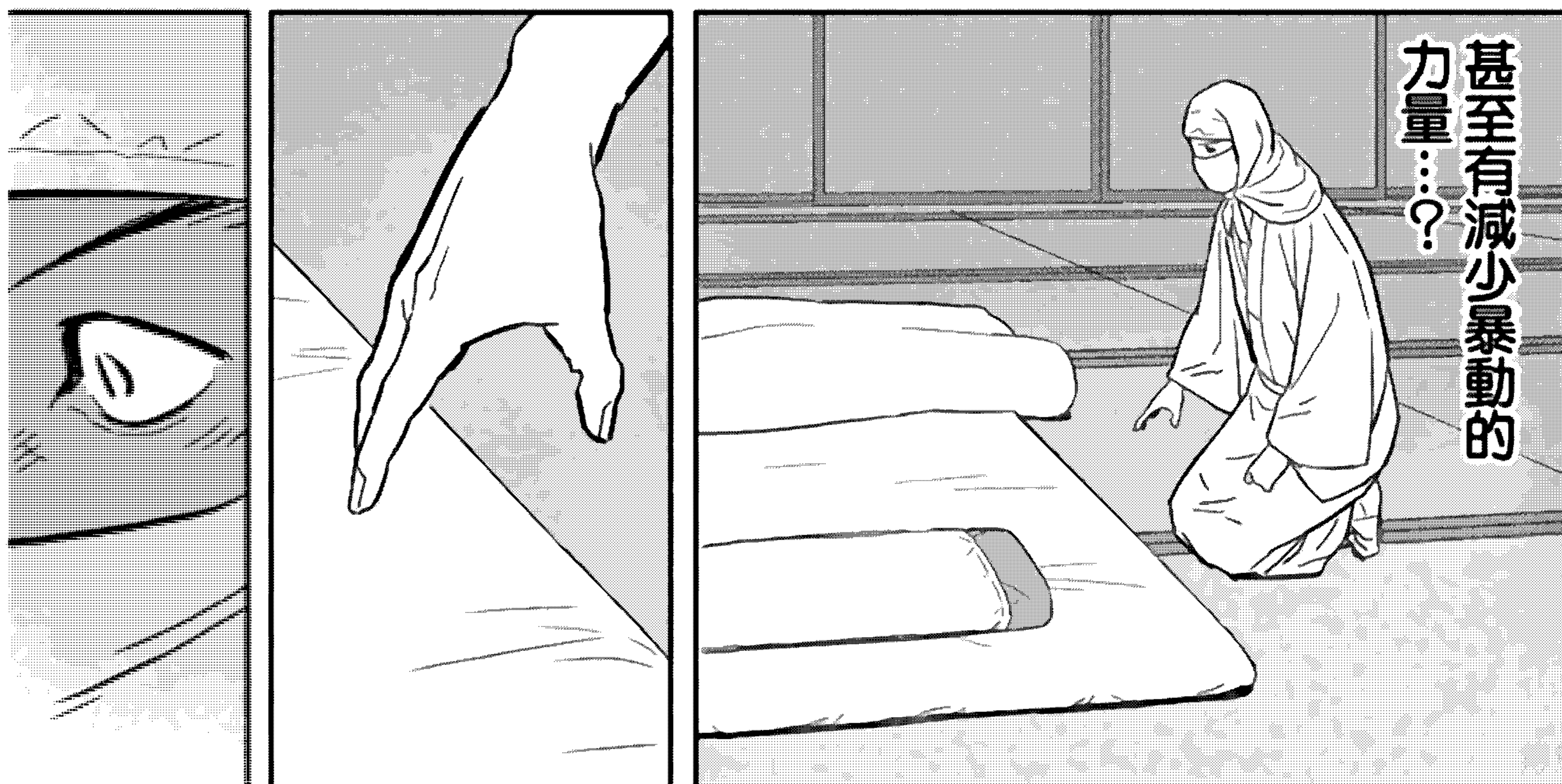


這就是枕頭

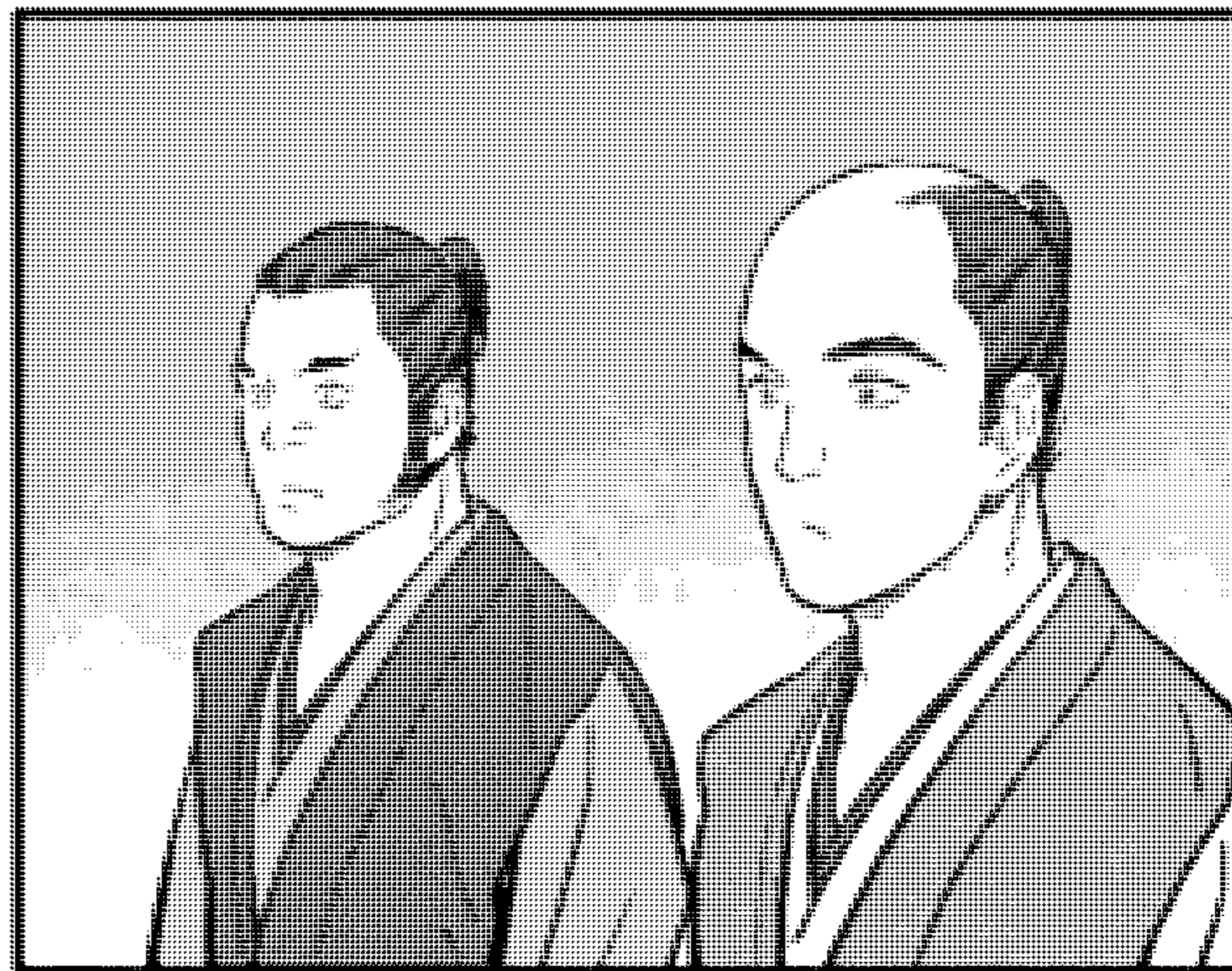
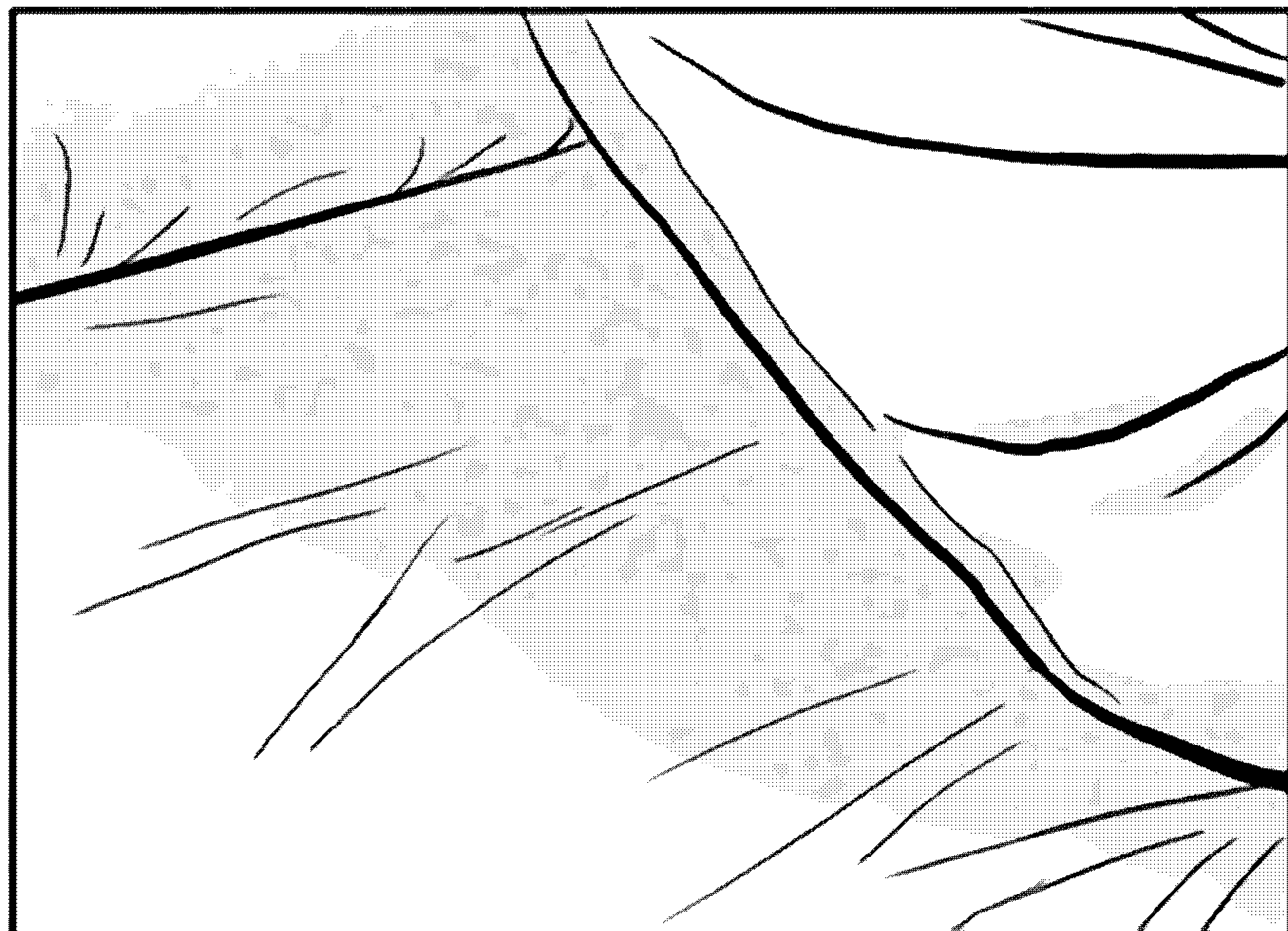
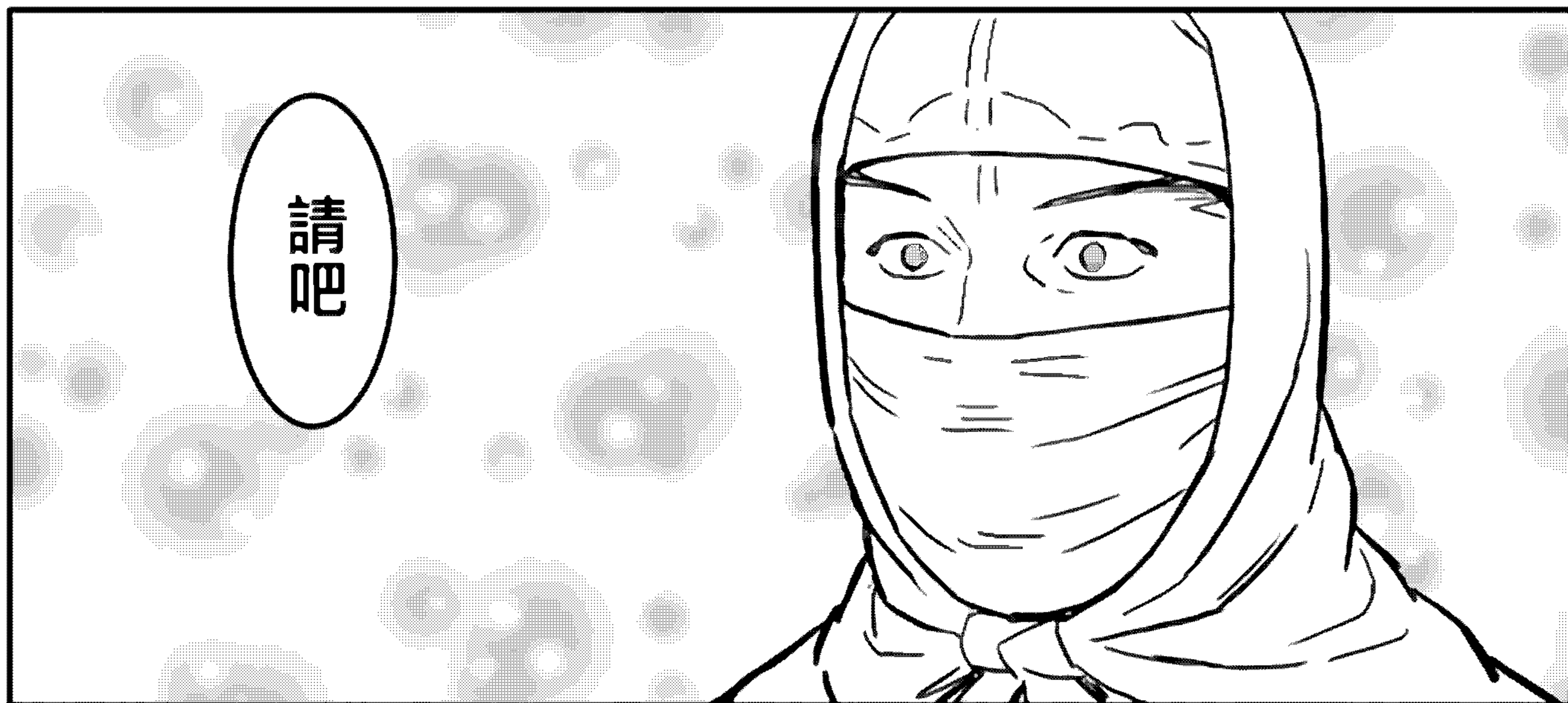
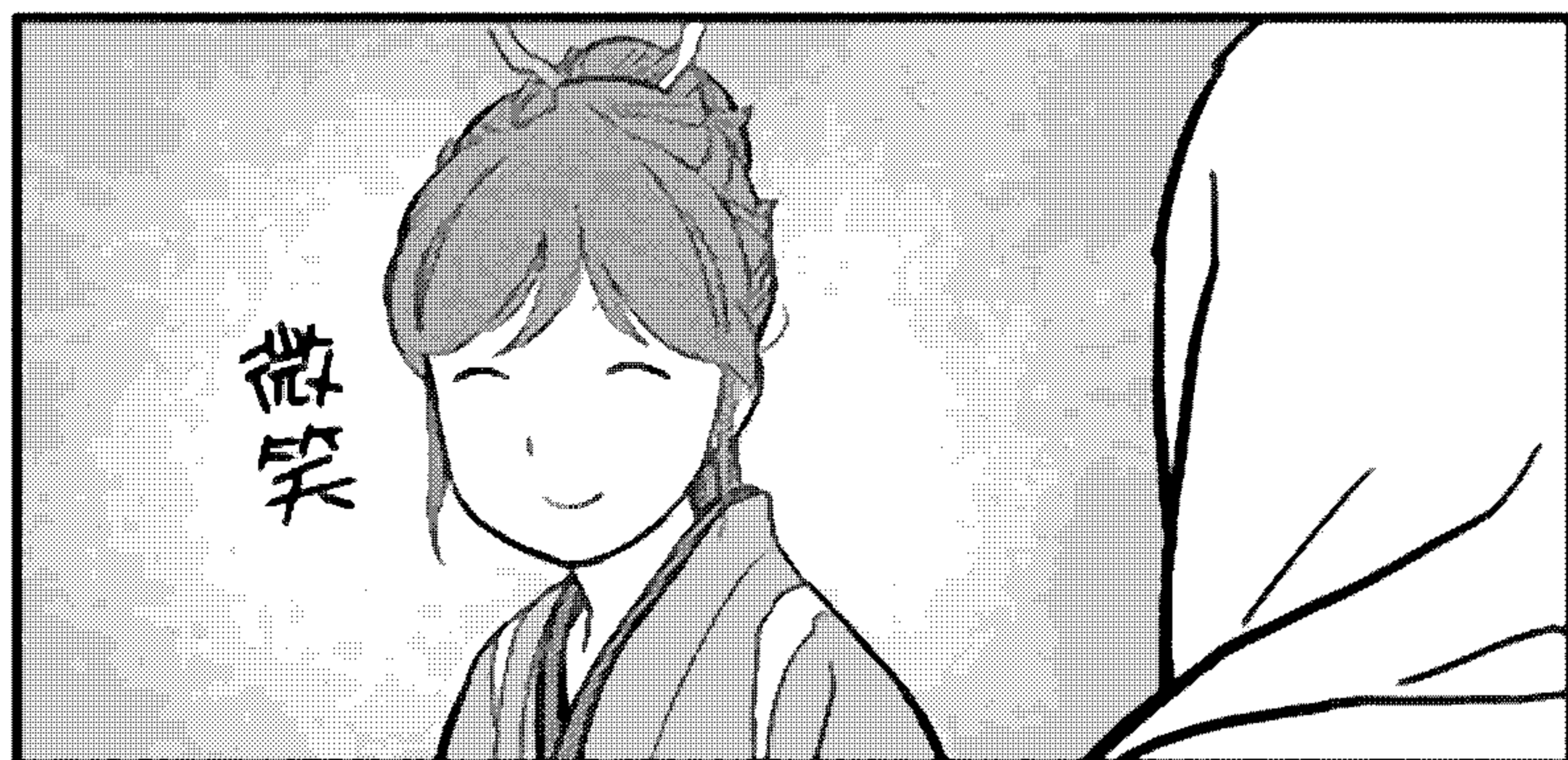


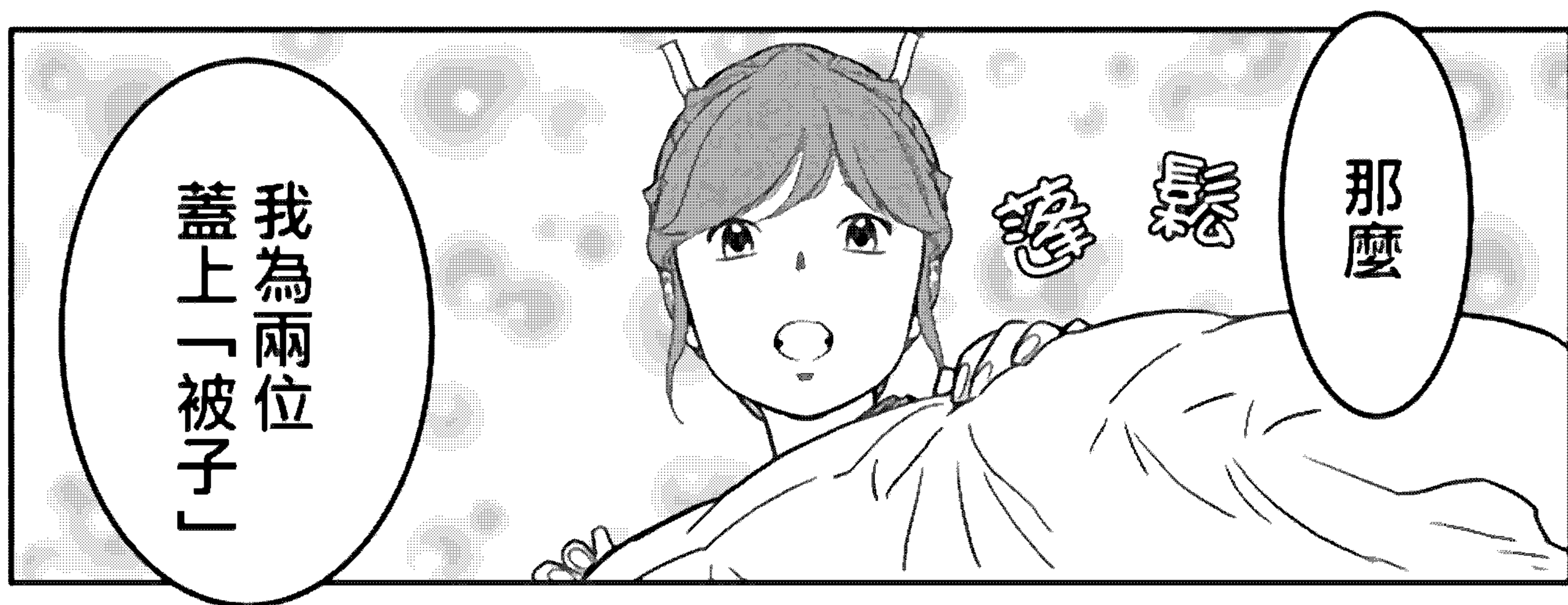
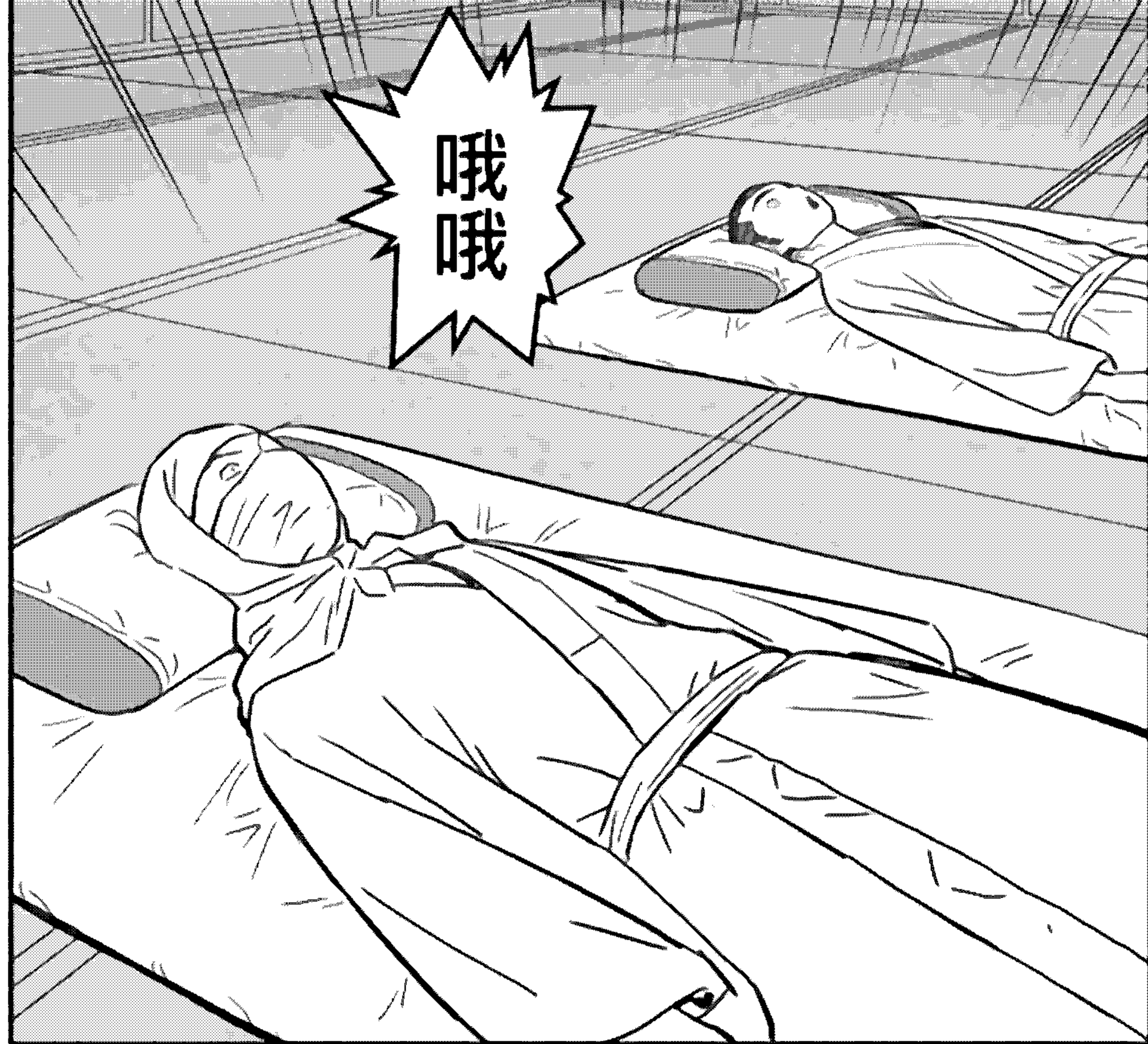
這是很厚的
……布……嗎？

這東西
到底哪裡厲害
了……？



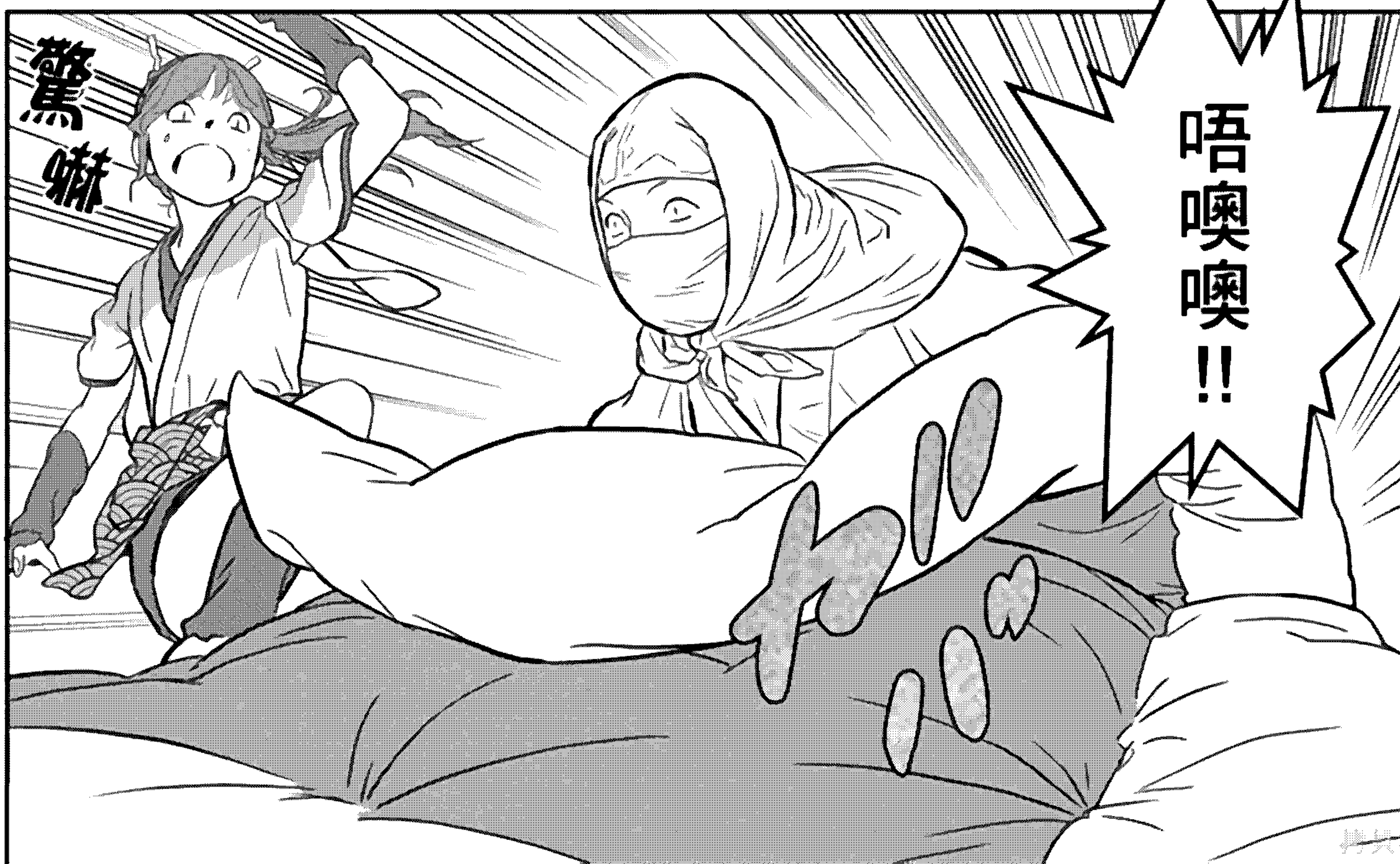
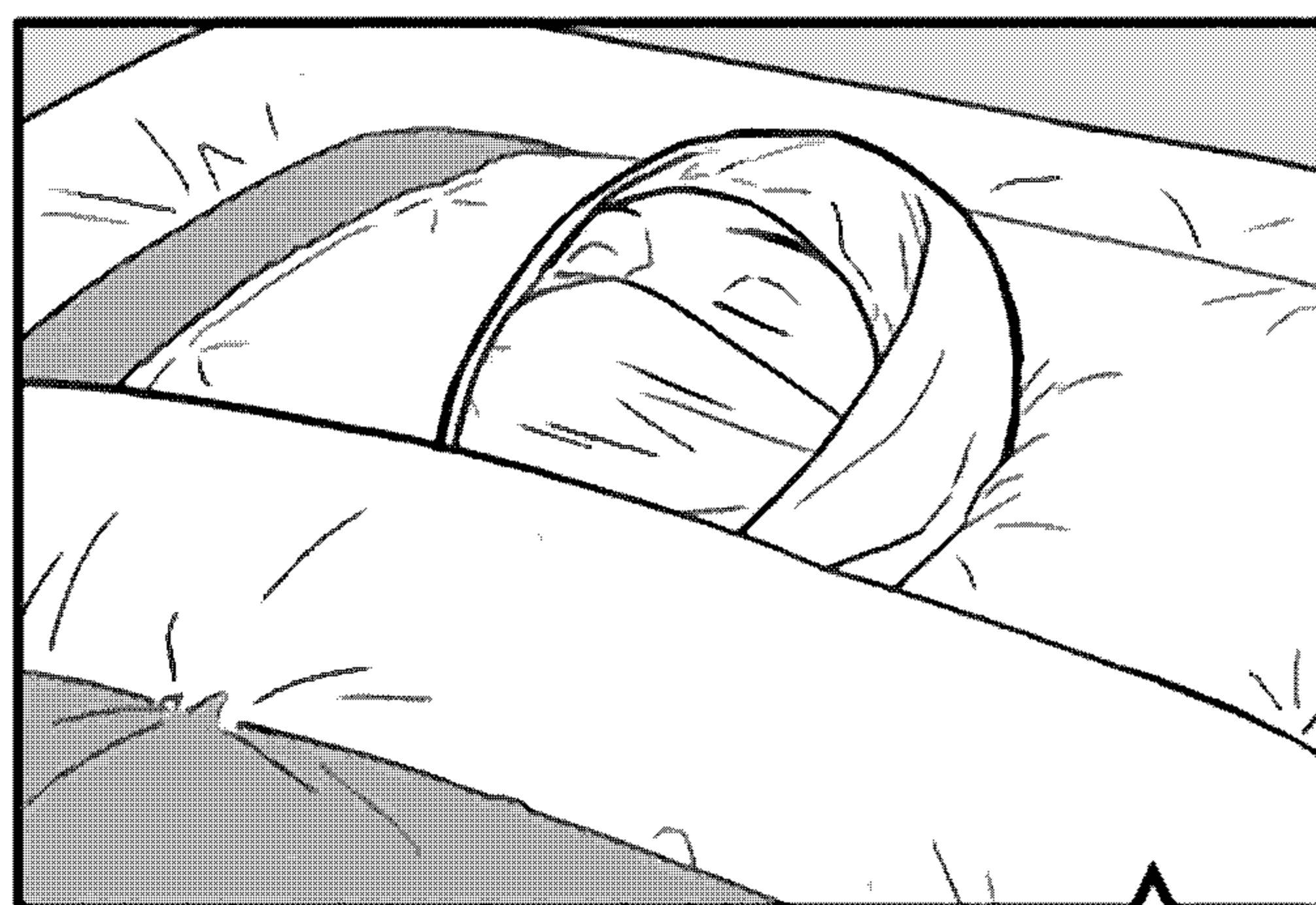
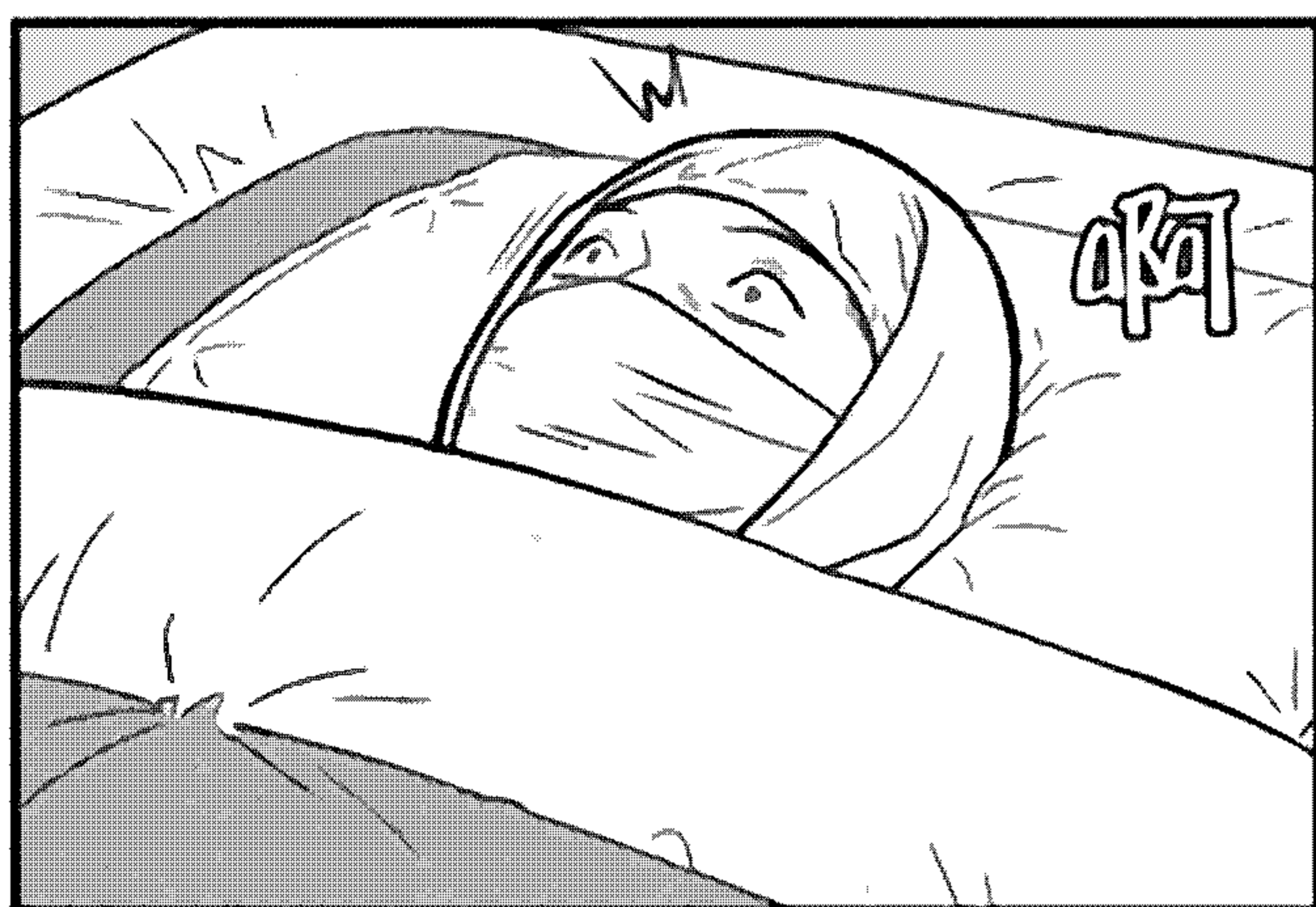
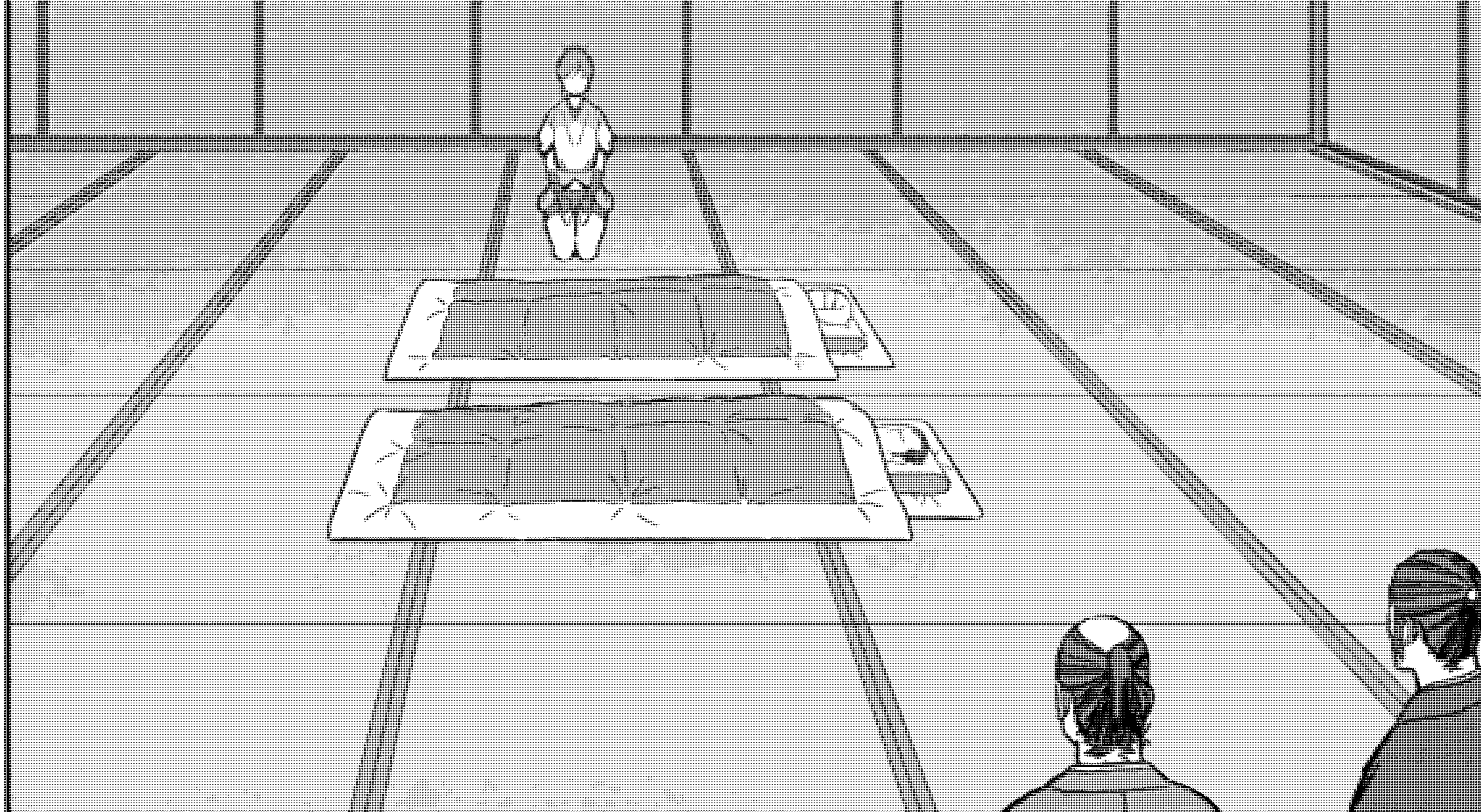
甚至有減少暴動的
力量……？

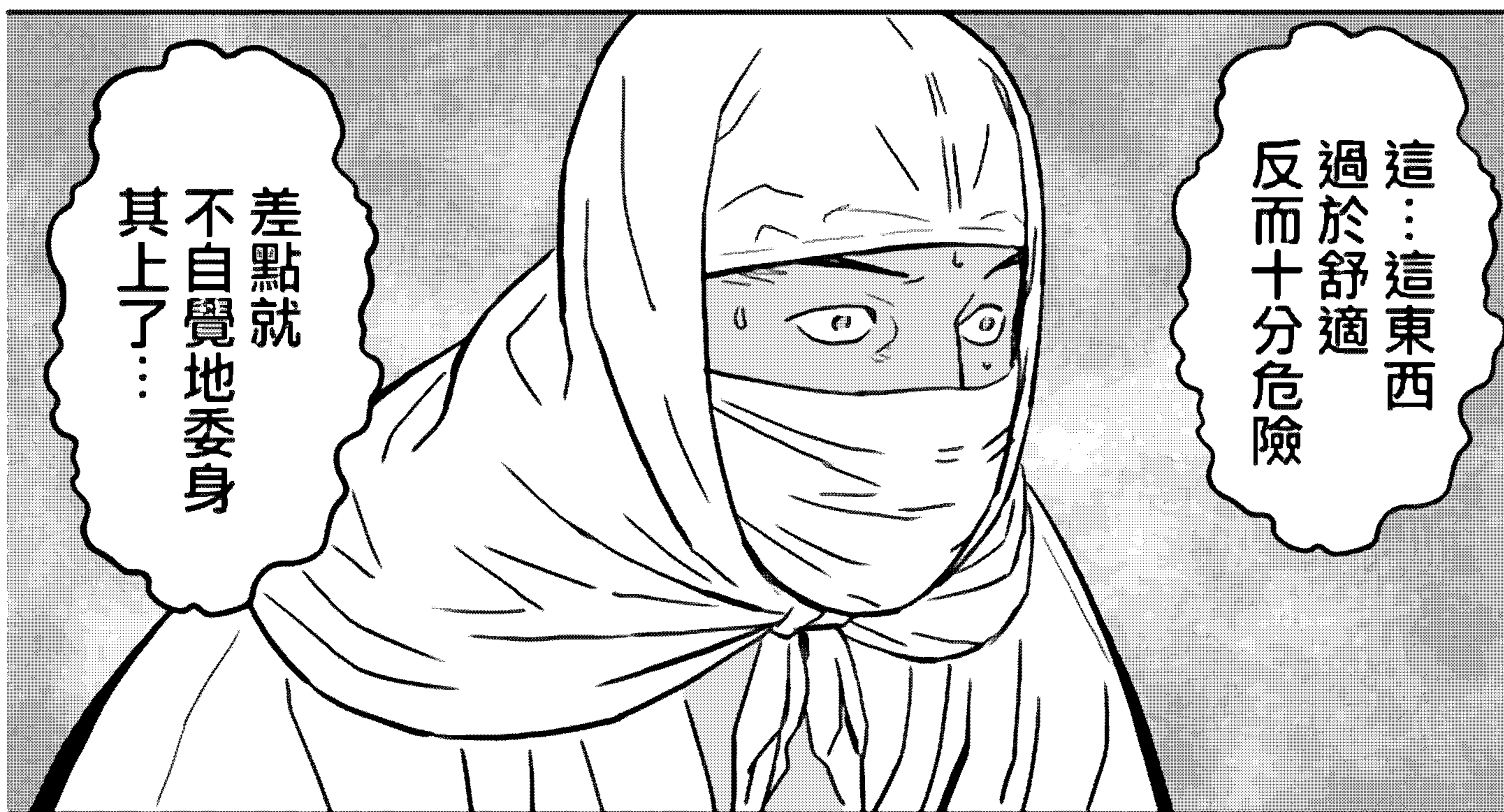
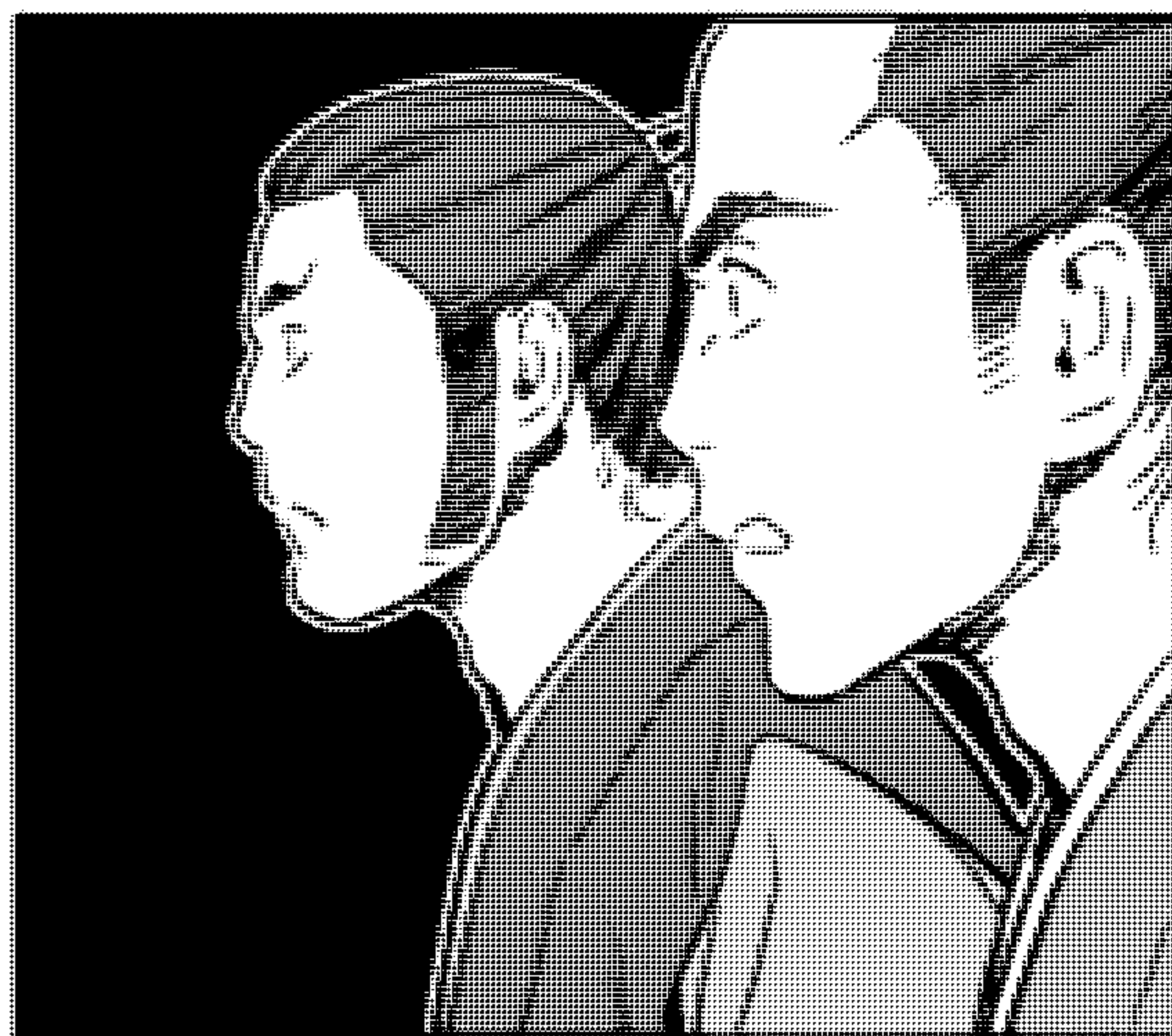


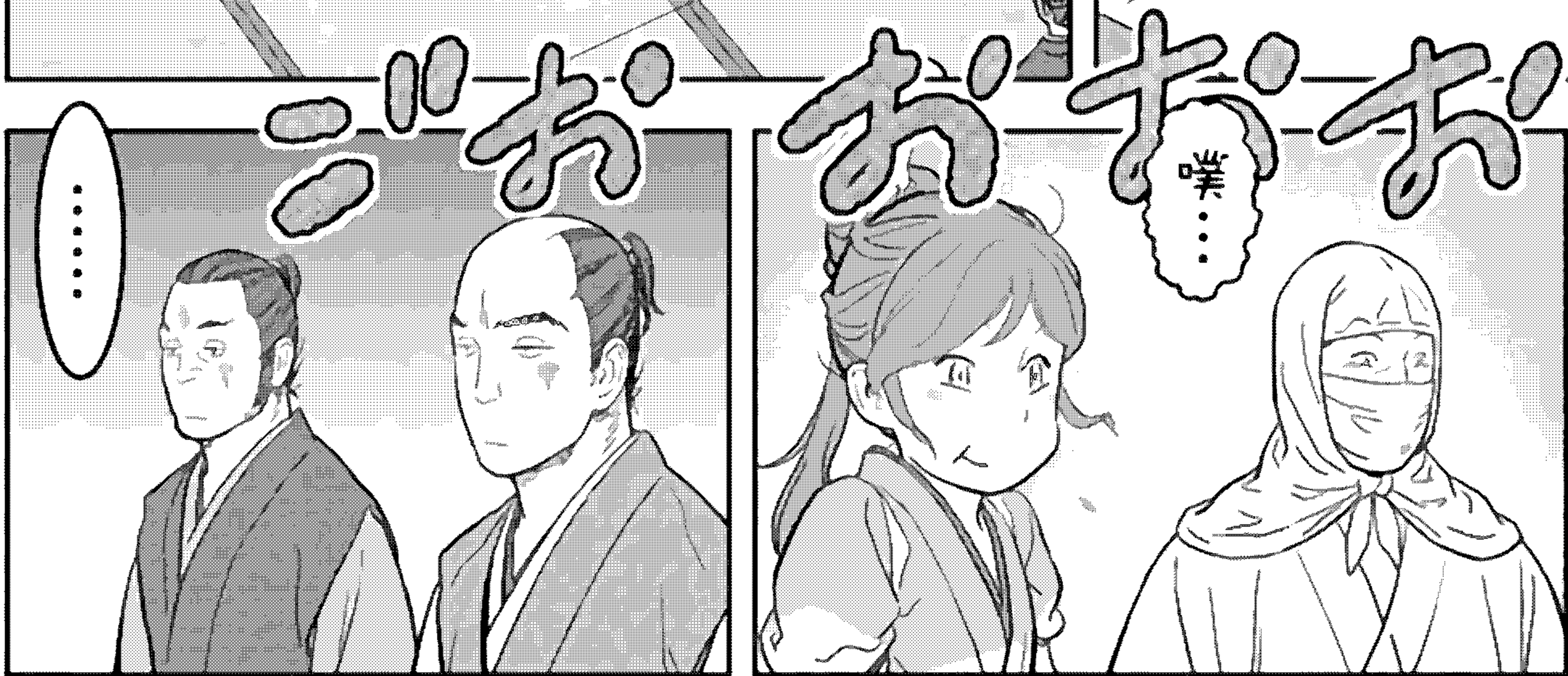
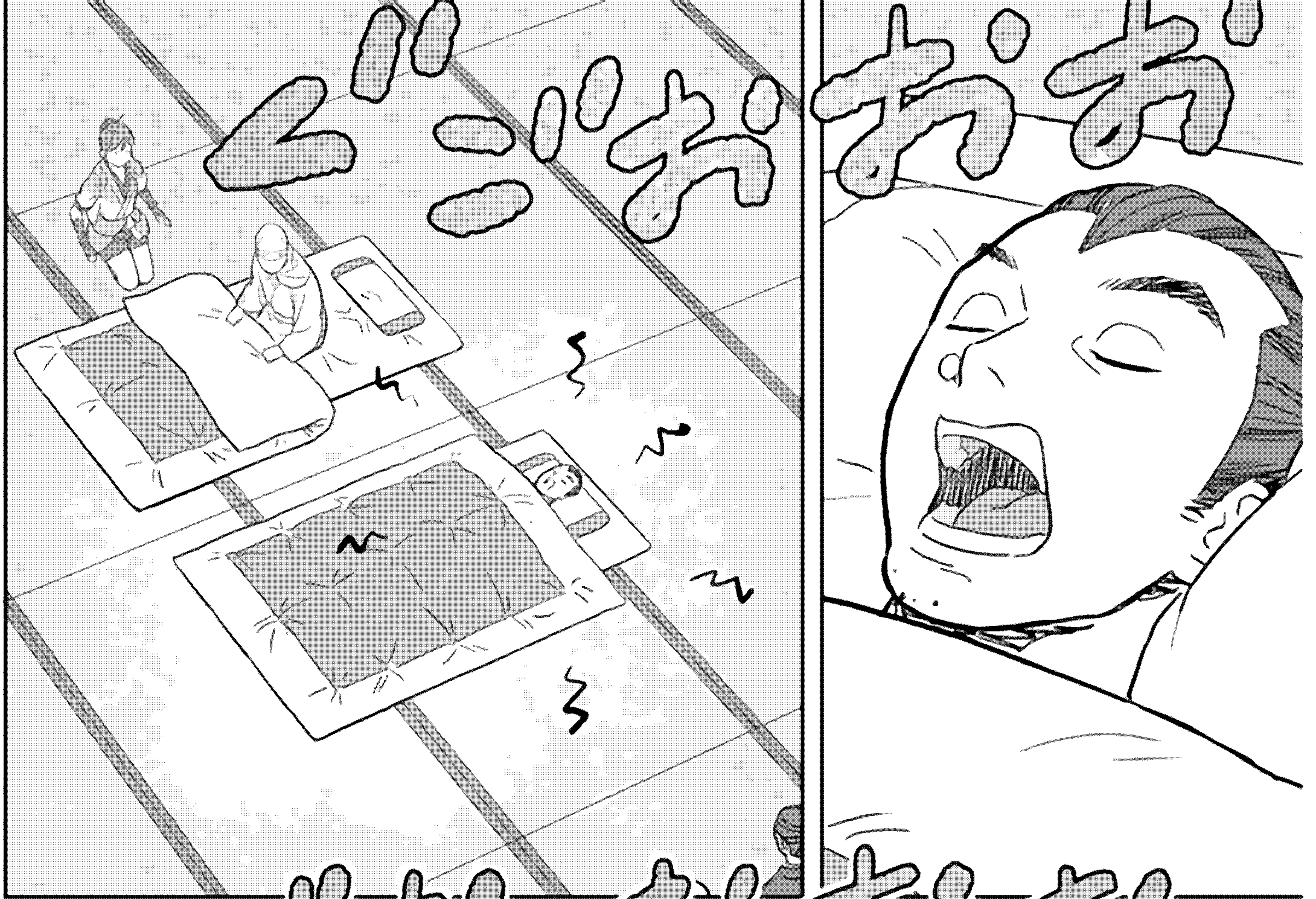


多麼

舒適啊……







* 啊啊啊啊啊啊




那麼——

總而言之，因為栽培
棉花益處良多所以
希望儘量擴大種植

只要大範圍栽培
遲早會被其他國家所知

這種事防無可防
也是無可奈何

不如說



在天下統一
之後的世間

要是大家
都能溫暖地過冬
就好了

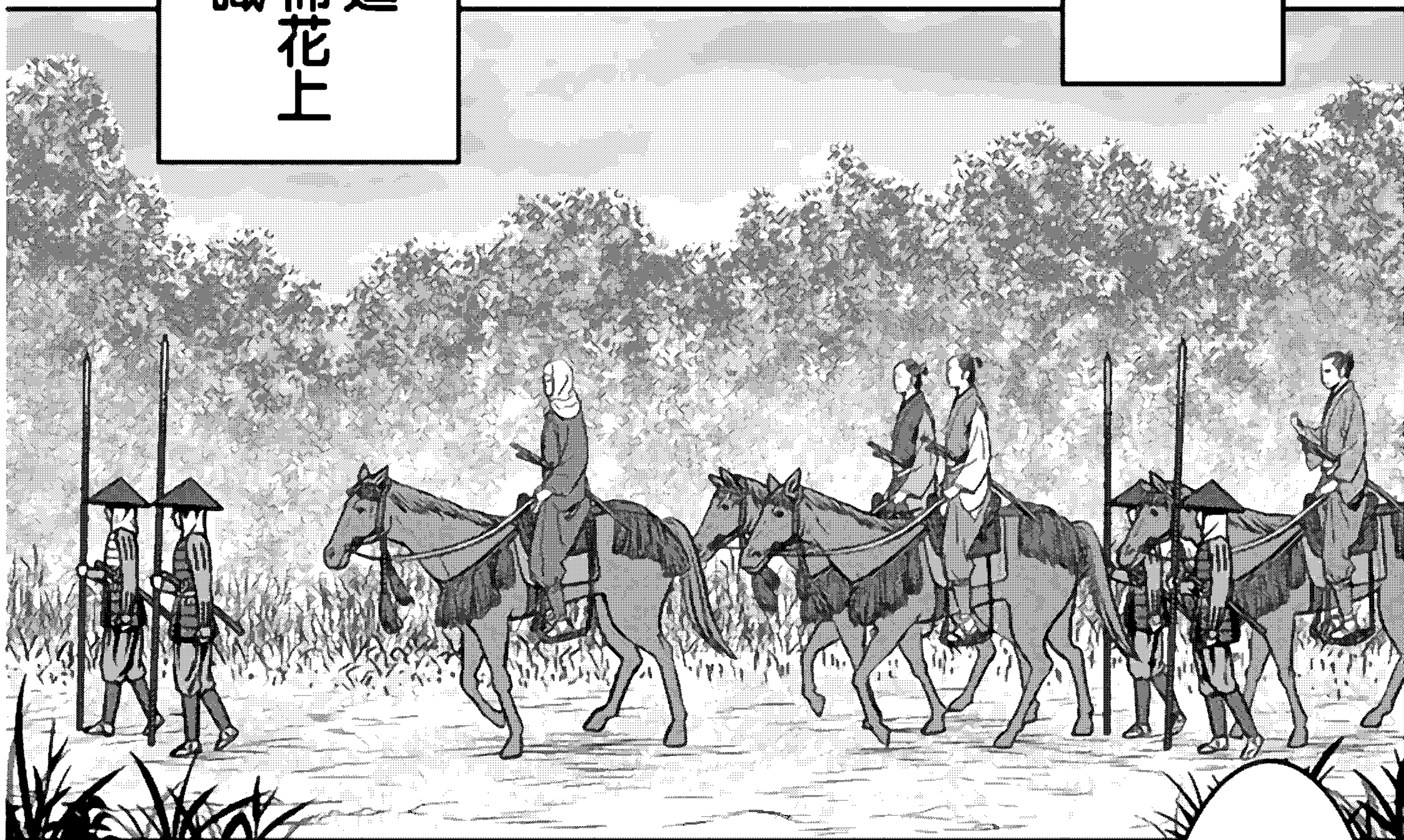
我還有



這些想法呢

最終
尾張和二河

在繼續推進
共同栽培棉花上
達成了共識

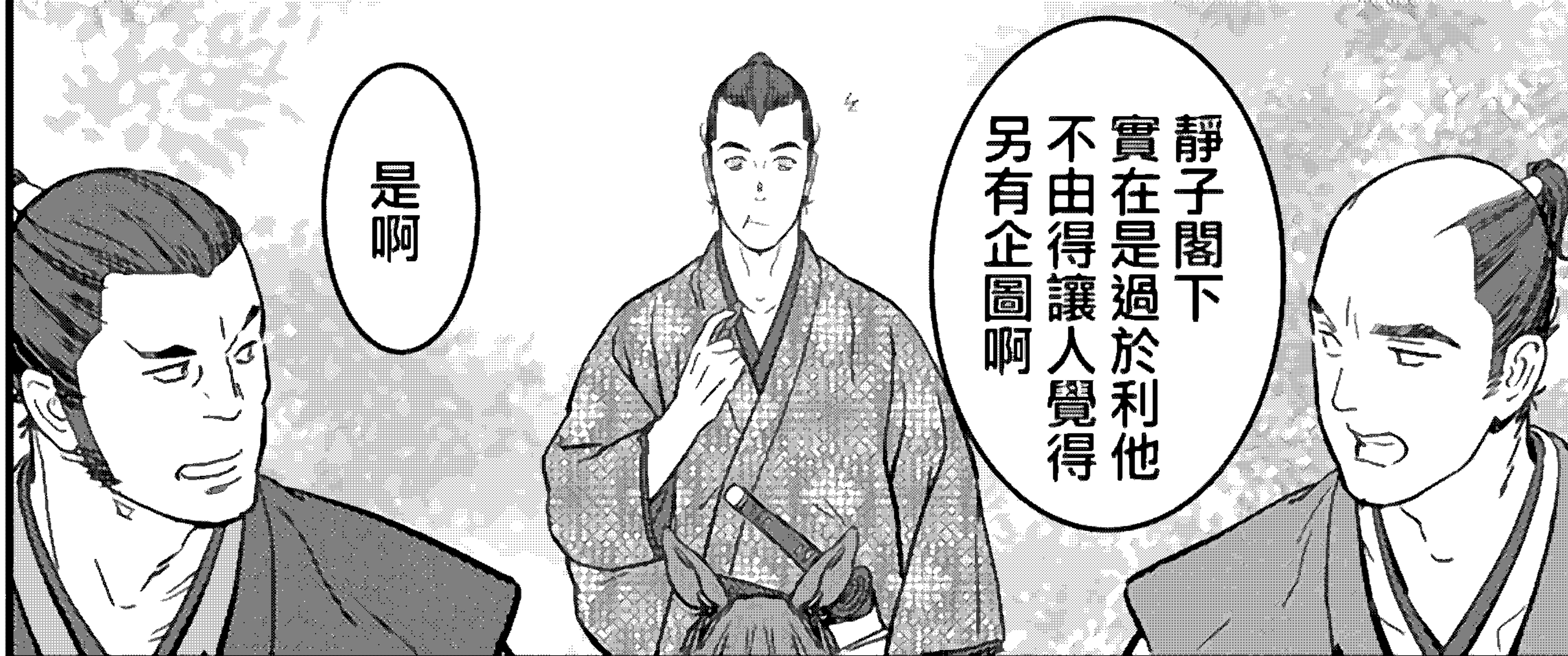


棉花真是可怕啊

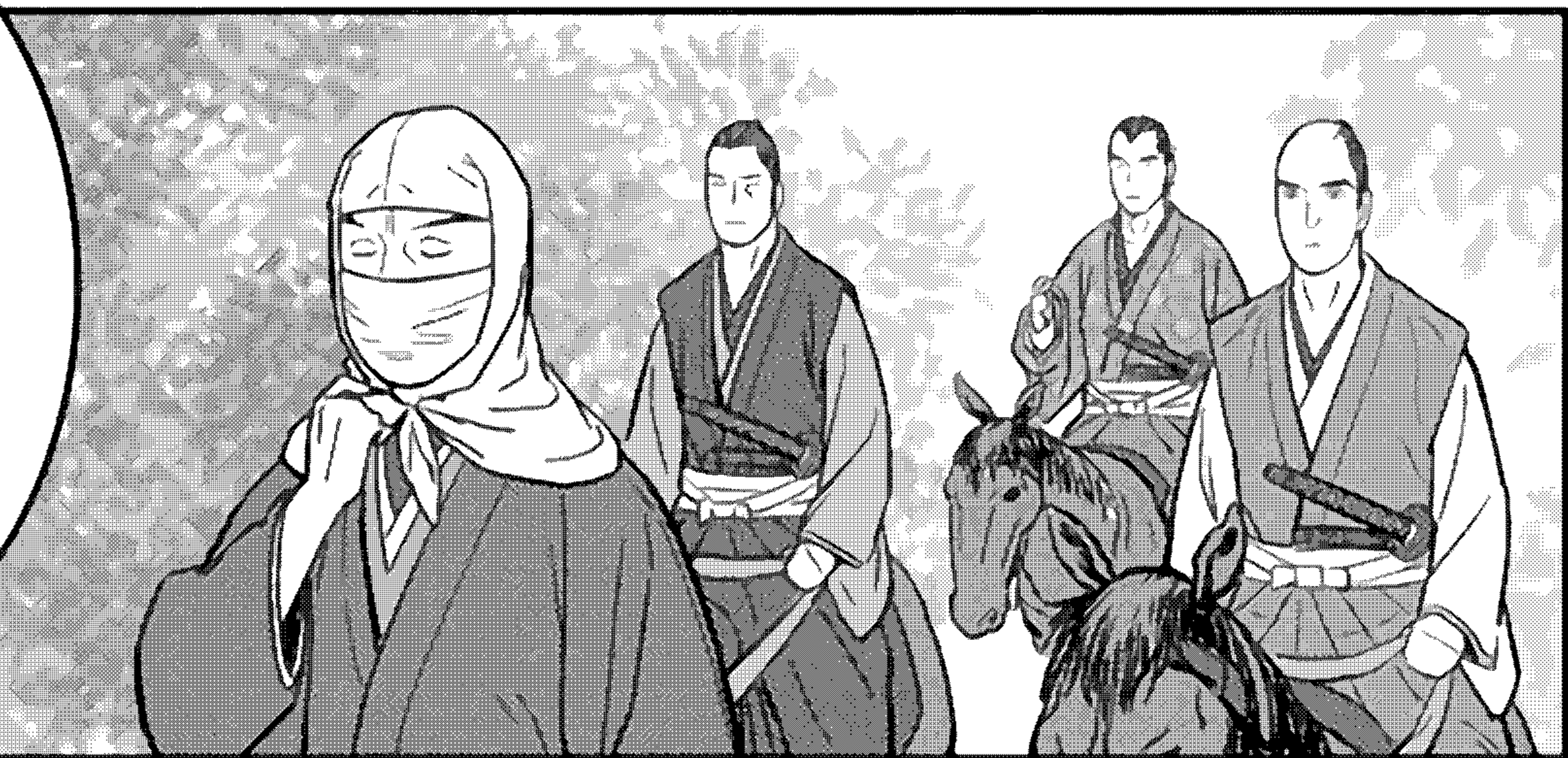
哎
就是說啊

不過……





她都毫無疑問
是確如傳言所說般的
優秀人物

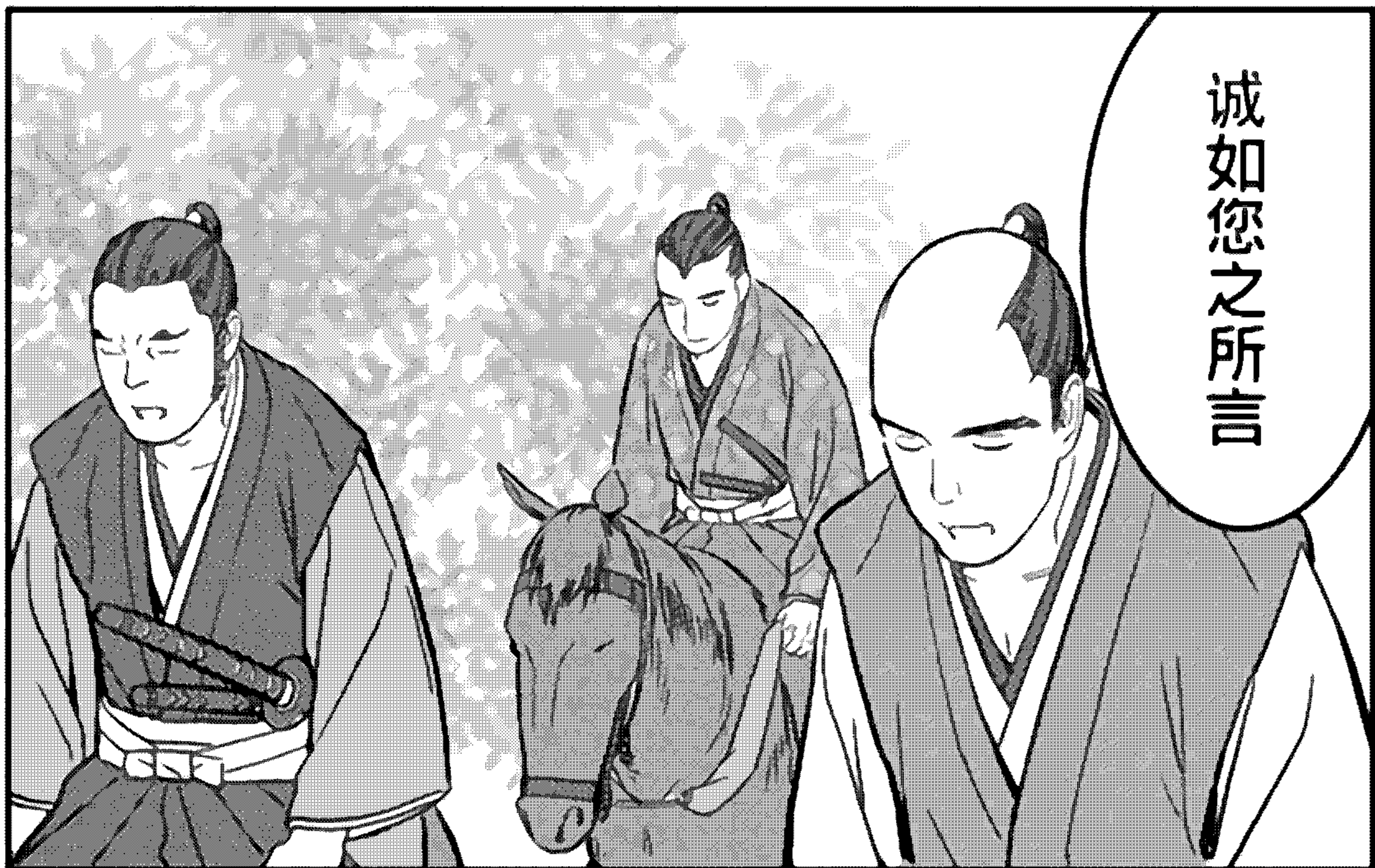


綾小路靜子……

总有一天
这个名号会响彻各地吧



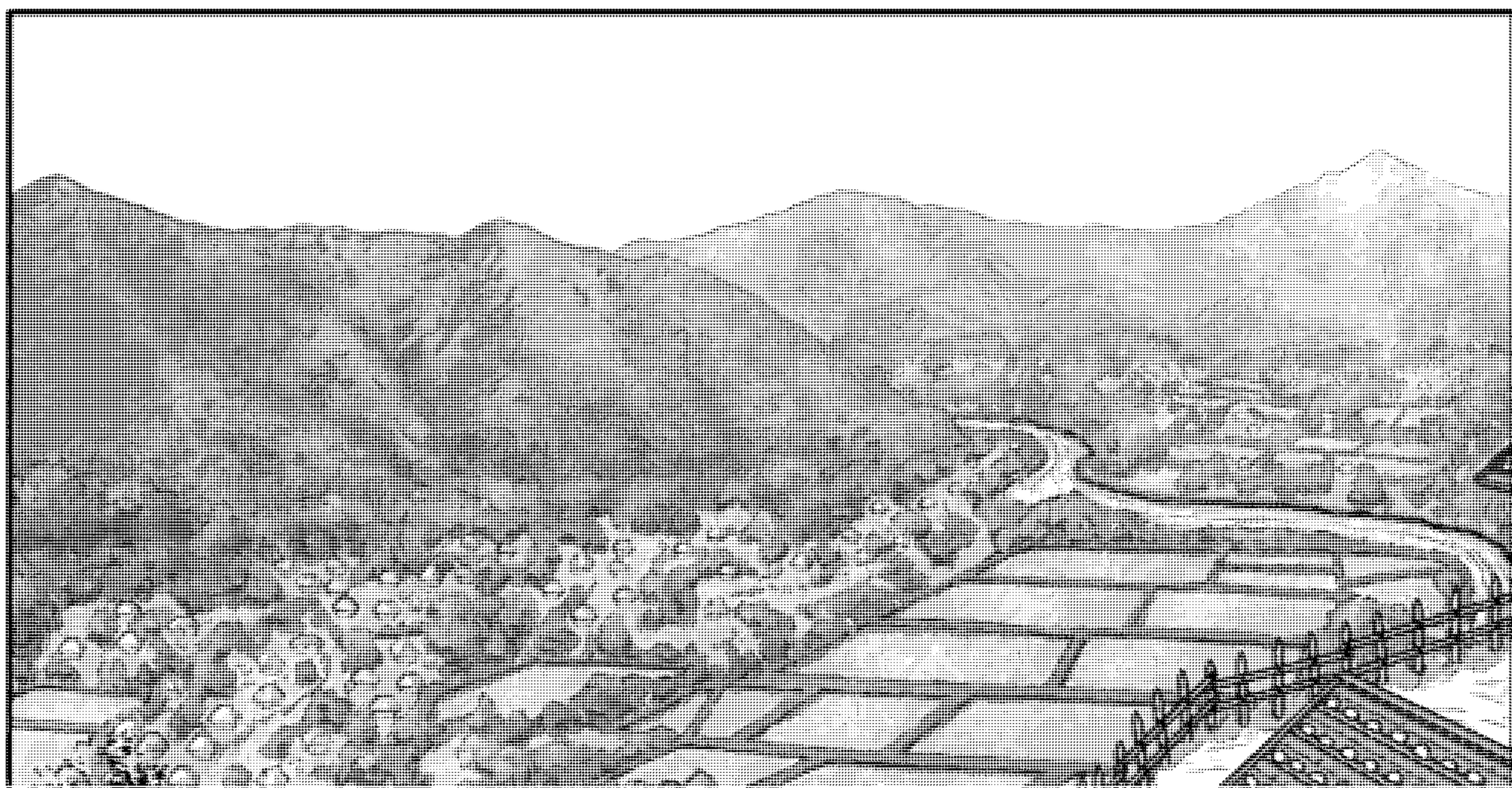
诚如您之所言

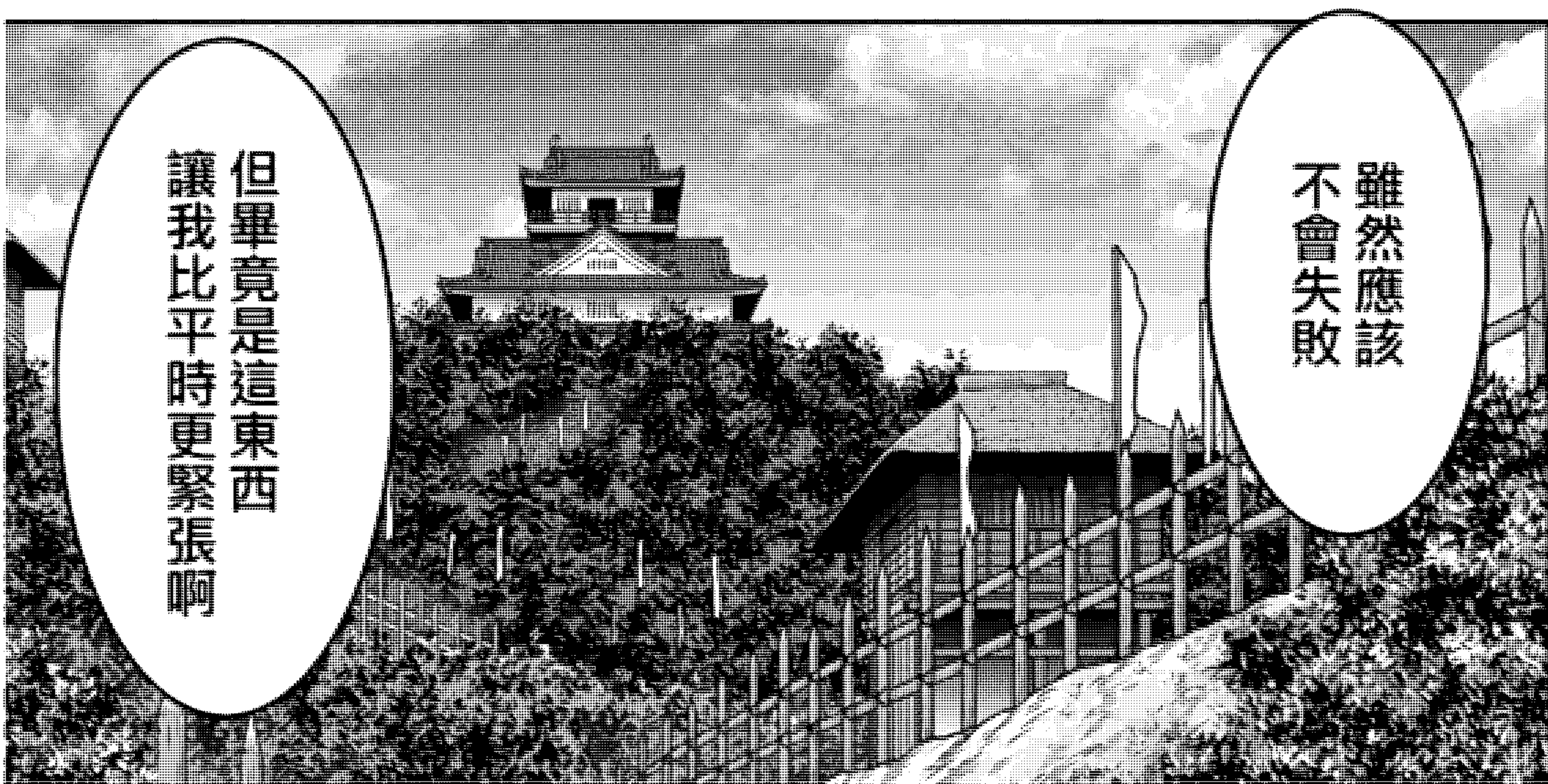


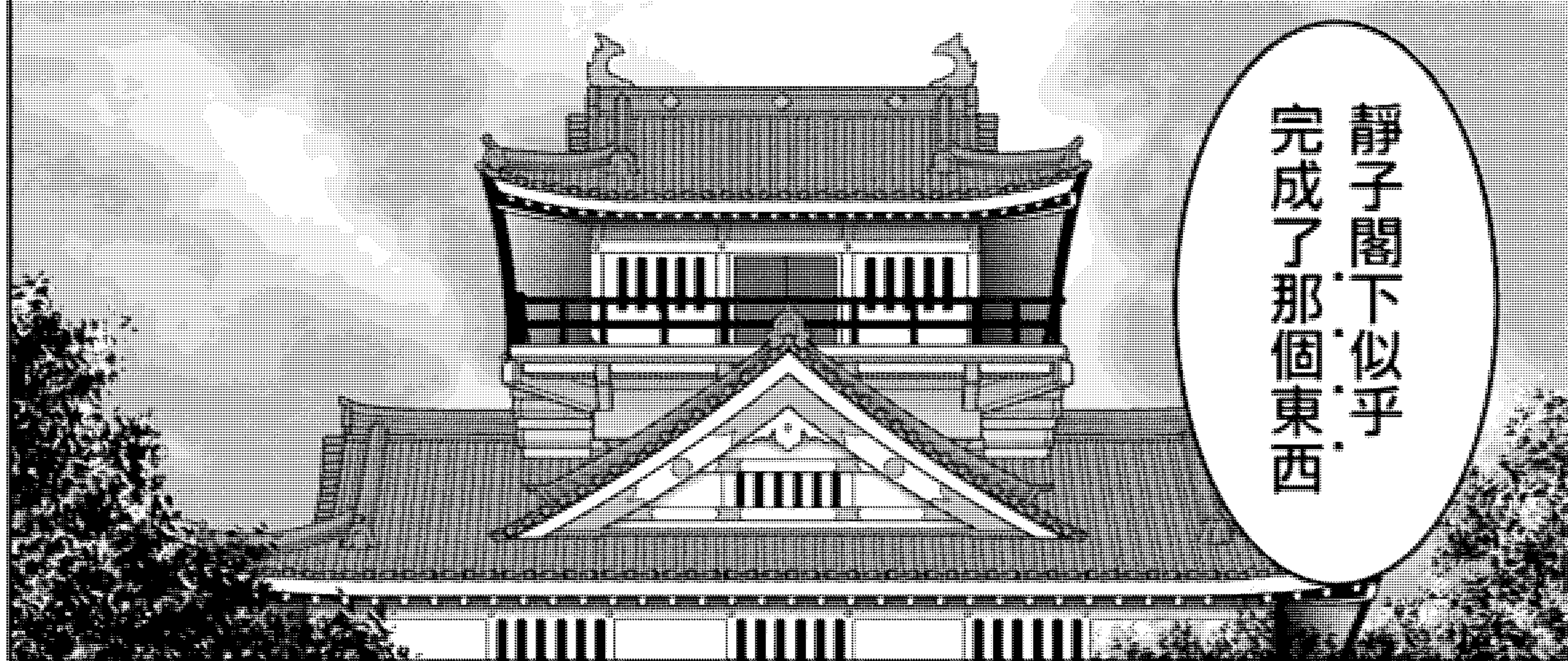
三河守大人

呵

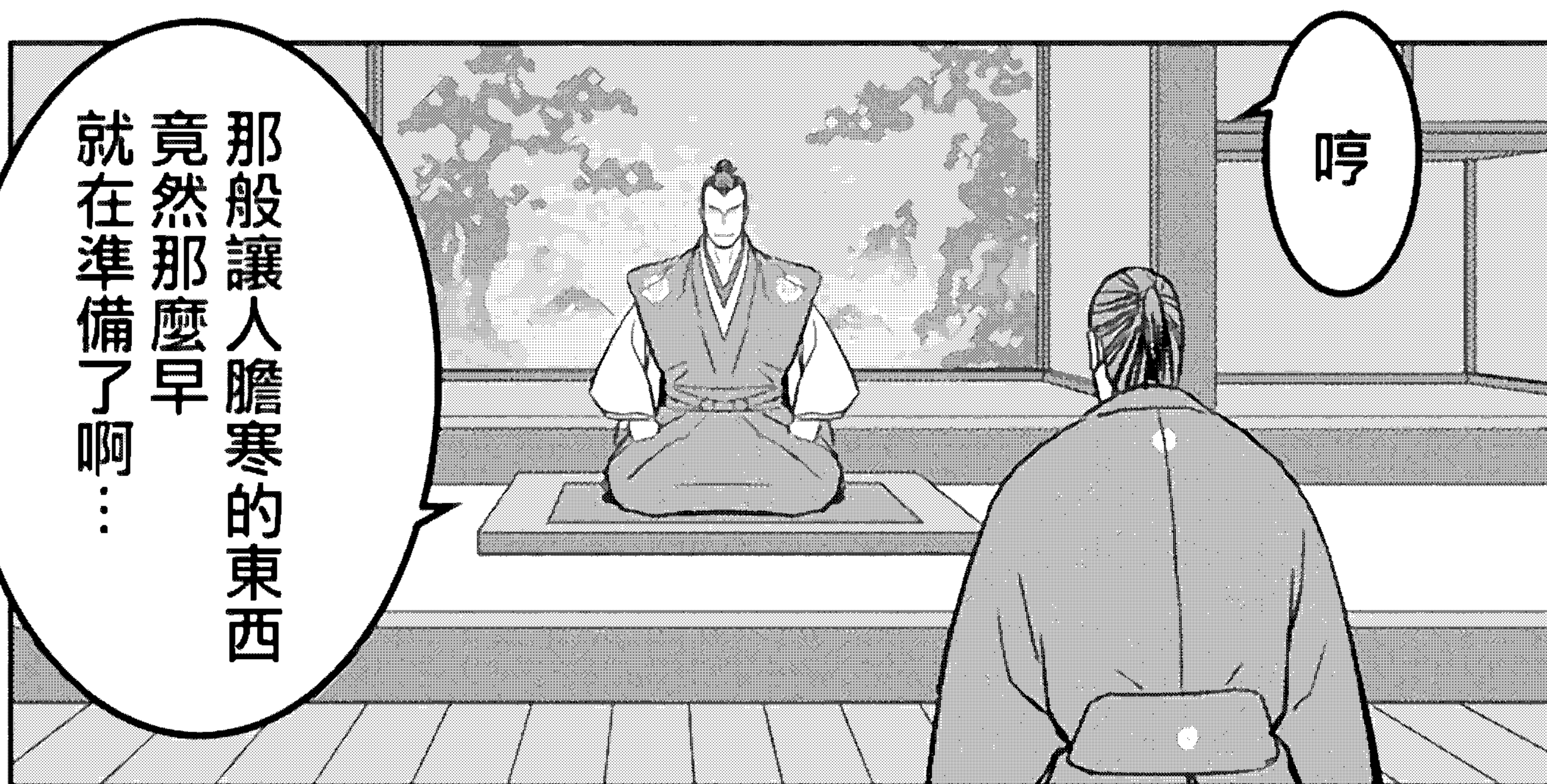
德川三河守藤原家康
因在之後創建江戶幕府
而廣為人知的
戰國三英傑之一







靜子閣下似乎
完成了那個東西



哼

那般讓人膽寒的東西
竟然那麼早
就在準備了啊……



靜子啊

到底是
何等深不可測

【—終—】

翻譯:鬼燈

嵌字:惡羽

校對:YOGI

宅叔漢化組



明日方舟音律联觉
NO.070586



25.3萬
粉絲

114
關注

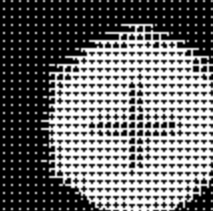
952.2萬
獲讚

編輯資料

宅叔马克斯

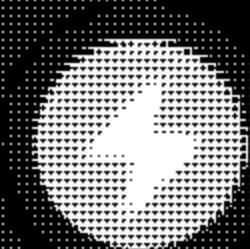
年度大会员

王牛奶 10



成就勳章

LV5 430379/--



bilibili UP主認證: bilibili 知名游戏UP主

收起

+ 添加学校信息

兴趣使然的翻译组 只翻译我们自己喜欢的视频漫画轻小说



511982

粉絲勳章